

UDK 811.163.42'282(497.5-3 Sveti Đurd)

811.163.42'282'366

Izvorni znanstveni rad

Rukopis primljen 5. XII. 2012.

Prihvaćen za tisk 18. III. 2013.

Joža Horvat

Institut za hrvatski jezik i jezikoslovje
Ulica Republike Austrije, HR-10000 Zagreb
jhorvat@ihjj.hr

IZ MORFOLOGIJE GOVORA SVETOGLA ĐURĐA: IMENICE *A*-DEKLINACIJE

Cilj je ovoga rada predstaviti morfološke značajke imenica *a*-deklinacije u govoru Svetoga Đurđa. Analiza se temelji na ekscerpiranim primjerima iz transkripcija ogleda slobodnoga govora prikupljenih tijekom vlastitih terenskih istraživanja te na podatcima iz detaljnih morfoloških upitnika. Građa je provjerena i u *Rječniku govora Svetog Durđa*. U radu su imenice *a*-vrste opisane po sljedećemu načelu: najprije je predstavljen tablični pregled nastavaka u vrsti te su zabilježene posebnosti vezane uz određene padeže. Poslije njih slijedi pregled morfonoloških alternacija, naglasnih tipova iz sinkronijske perspektive te pregled povijesnoga razvoja morfologije imenica navedene vrste. Posebno su analizirane te objašnjene u komentarima imenice koje se svojom paradigmom ne uklapaju u najčešće obrasce. Zaključci dobiveni ovim istraživanjem uspoređeni su s dosad objavljenim prikazima morfologije govora Svetoga Đurđa u kritičkome osvrtu. Novi, detaljniji i precizniji zaključci, koji potiču na opis drugih sklonidbenih vrsta imenica, odnosno, morfološki opis drugih vrsta riječi, doprinijet će boljemu poznавanju govora.

1. Uvod

Općina Sveti Đurđ nalazi se u sjeveroistočnome dijelu Varaždinske županije, tj. u ludbreškoj Podravini. Na području površine 45,86 km², sa sjevera omeđenome polojem rijeke Drave, a s juga rijekom Plitvicom, smješteno je dobro povezanih devet sela koja općina obuhvaća: abecednim redom, to su Hrženica, Karlovec Ludbreški, Komarnica Ludbreška, Luka Ludbreška, Obrankovec, Priles, Sesvete Ludbreške, Struga i Sveti Đurđ.

U općini i župi, koje nose isto ime, središte predstavlja naselje Sveti Đurđ (*Sveti Žurč*), smješteno na križištu ceste koje povezuje općinska naselja Luku i Komarnicu na zapadu te Karlovac na istoku s transverzalnom poveznicom između Ludbrega (u Podravini) i Preloga (u Međimurju).¹

Lingvistički to područje pripada kajkavskomu narječju, Ivšićevoj prvoj (I.), konzervativnoj, zagorsko-medimurskoj skupini govora². U njoj se čuva nepromijenjeni praslavenski metatoninski cirkumfleks te mjesto starijih naglasaka u medijalnim slogovima. Uvažavajući kriterij nepostojanja oksitoneze tipa *ženà* te čuvanja akuta u nezadnjim slogovima (*pítam*, ali *letî*), te govore Ivšić uvrštava u tip I₅.

Dosadašnji neuskladeni opisi govora Svetoga Đurđa³ problematizirani su u diplomskome radu *Fonološki opis i leksik govora Svetoga Đurđa*⁴ te u članku *Prozodija i vokalizam govora Svetoga Đurđa*⁵. U njima predstavljen popis minimalnih parova riječi, koji pokazuju da i kvantiteta i intonacija vokala imaju razlikovnu ulogu, temelj je daljnjoj fonološkoj obradi te potvrđuje da je opravdano definirati proučavani govor kao troakcenatski sustav (‘, ^, ~) koji pripada varaždinsko-ludbreškomu dijalektu, kako je sugerirao Lončarić na svojoj karti kajkavskoga narječja.⁶

1.1. Ukratko o fonologiji govora Svetoga Đurđa

Vokalizam proučavanoga govora povezan je s akcentuacijom. Distribucija vokala ovisi o dužini ili kračini sloga u kojem se nalaze, pa se stoga u skladu s tim kriterijem promatra inventar⁷ (u dugome naglašenom, kratkome naglašenom i nenaglašenome slogu).

¹ Usp. Buturac 1990: 101–127; Belović 2008: 29–34.

² Usp. Ivšić 1936: 82.

³ Npr. Lončarić 2005: 211–217; Belović i Blažeka 2009: 9–32.

⁴ Usp. Horvat 2010.

⁵ Usp. Horvat 2011.

⁶ Usp. Lončarić 1996: 141–148, 199.

⁷ Glasovi koji su u vokalskim trokutima navedeni u zagrada predstavljaju sporadične fonetske realizacije. U dugome naglašenom slogu jednosložnih riječi navedeni se glasovi realiziraju zatvoreni. Glas *ā* potvrđen je samo u rijetkim primjerima imena, gdje je vjerojatno prilagođen zbog utjecaja standardnoga jezika.

dugi naglašeni slog	
\bar{t}	\bar{u}
$\overline{\epsilon}^8 [\bar{\epsilon}]$	$\bar{\sigma}^9$
$\bar{e} [\bar{\epsilon}, \bar{a}]$	$[\bar{a}] \bar{\sigma}$
	$[\bar{a}]$

kratki naglašeni slog	
i	u
e	
	o
$\dot{\epsilon}$	
	a

nenaglašeni slog ¹⁰	
\dot{i}	\dot{u}
$e [\varrho, \dot{a}]$	
	$[\ddot{a}] a$

Konsonantski sustav proučavanoga govora sastoji se od sljedećih jedinica:

sonanti		šumnici				
v	m	p	b	f		
l	r	t	d			
j	l^{11}	n^{12}	c		s	z
			\dot{c}	\dot{z}	\check{s}	\check{z}
			k	g	x	

⁸ Vokal \bar{e} , nađe li se uz nazal, redovito alternira s $\overline{\epsilon}$.

⁹ Vokal $\bar{\sigma}$, nađe li se uz nazal, redovito alternira s $\bar{\sigma}$.

¹⁰ Fonem \dot{i} (otvoreno i) napet je, srednji, prednji, vrlo zatvoren vokal (između i i ϵ); fonem \dot{u} (otvoreno u) nenapet je, srednji, stražnji, otvoren vokal (između u i σ).

¹¹ Fonem l ostvaruje se mekše, poput [l'], posebice ispred vokala i u finalnoj poziciji.

¹² Praslavenski sonant *ń u ovome je govoru dao j u većini pozicija (u inicijalnome, inter-vokalnom i finalnom položaju te između konsonanta i vokala). Slijed jn , dobiven anticipacijom pred n , potvrđen je ispred konsonanata \dot{c} , g , k , s .

2. Morfologija govora Svetoga Đurđa

2.1. Morfologija govora Svetoga Đurđa u kontekstu dosadašnjih istraživanja

Morfologija govora Svetoga Đurđa dosad je ukratko opisana u uvodnoj studiji dr. sc. Đure Blažeke priloženoj *Rječniku govora Svetoga Đurđa*. U skladu s fonološkim opisom prethodno izloženim u knjizi, u njoj su analizirane morfološke osobitosti usmjerene zaključku o pripadnosti toga govora međimurskому dijalektu¹³.

2.2. Metodologija istraživanja

Ovaj rad temelji se na detaljnijim terenskim istraživanjima¹⁴. Primjeri su riječi ekscerpirani iz ogleda govora¹⁵, potvrdeni u *Rječniku govora Svetog Đurđa*, a s ciljem uvida u cijelovitu paradigmu riječi oblikovan je i u radu korišten poseban morfološki upitnik.

Cilj je rada, nakon što je prethodno usustavljen fonološki opis, analizirati navedeni govor i na razini morfologije te potvrditi njegov položaj unutar kajkavskoga narječja i njegovih dijalekata.

3. Imenice

Gramatičke kategorije relevantne za opis imenica govora Svetoga Đurđa su:

- kategorija roda (muški, ženski i srednji rod)
- kategorija broja (jednina i množina)
- kategorija padeža (N, G, D, A, V, L, I)
- kategorija živosti (‘živo’/‘neživo’).

¹³ Pojave opisane u tome radu provjerene su i komentirane u zaključku.

¹⁴ Građu sam prikupio tijekom terenskih istraživanja za potrebe izrade seminarskih radova u sklopu kolegija *Dijalektna fonologija* i *Dijalektna leksikografija* na studiju kroatistike na Filozofskome fakultetu u Zagrebu, za potrebe izrade diplomskoga rada *Fonološki opis i leksik govora Svetoga Đurđa* na Filozofskome fakultetu u Zagrebu, zatim u sklopu *Upitnika za hrvatski jezični atlas i Upitnika za onomastička istraživanja* osmišljenih u Institutu za hrvatski jezik i jezikoslovju u Zagrebu te tijekom terenskoga istraživanja za kolegij *Čakavska morfologija* na poslijediplomskome doktorskom studiju “Povijest i dijalektologija hrvatskoga jezika” na Filozofskome fakultetu u Rijeci.

¹⁵ U istraživanju su kao ispitanici sudjelovali (abecednim redom): Franjo Bahat, Stjepan Belović, Anka Horvat, Josip Horvat, Darko Kovaček, Đuro Kovaček, Franjo Kovaček, Ivan Kovaček, Jelka Kovaček, Josip Kovaček, Marija Kovaček, Pavla Kovaček, Zlatica Kovaček, Seka Marković, Stjepan Marković, Marija Milak, Štefica Sačer, Marija Vađunec, Dragica Zlatar. Na spremnosti za pomoć, savjetima i strpljenju zahvaljujem im.

S ciljem analize, sve zabilježene imenice možemo rastaviti na osnovu i nastavak. U ovome radu imenice su, u skladu s ustaljenom metodologijom morfološkoga opisa¹⁶, podijeljene na tri sklonidbene vrste, prema genitivnome nastavku.

A-vrsta obuhvaća:

- imenice muškoga roda čija osnova završava konsonantom
- imenice muškoga roda čija osnova završava nastavkom *-i*, *-u* te dio muških imena na *-a*
- imenice muškoga roda stranoga podrijetla čija osnova završava naglašenim vokalom, osim *-a*
 - imenice *singularia tantum* m. r.
 - imenice *pluralia tantum* m. r.
 - imenice srednjega roda
 - zbirne imenice srednjega roda
 - imenice *singularia tantum* s. r.
 - imenice *pluralia tantum* s. r.

4. Imenice *a*-deklinacije

U nastavku slijedi opis *a*-vrste imenica prema sljedećemu načelu: najprije je predstavljen tablični pregled nastavaka u vrsti te su zabilježene posebnosti vezane uz određene padeže. Zatim slijedi pregled morfoloških i prozodijskih alternacija, te konačno, osvrt na povjesni razvoj morfologije imenica navedene vrste. Posebno će biti analizirane i klasificirane imenice koje se svojom paradigmom ne uklapaju u osnovne obrasce.

¹⁶ V. npr. Blažeka 2008, Celinić i Čilaš Šimpraga 2008, Frančić 2011, Houtzagers 1999, Kalsbeek 1998, Langston 2006, Lončarić 1996, Lukežić 2012, Lukežić i Zubčić 2007, Pliško 2007, Rožić 1893, Šojat et al. 1998, Valenčić 2011, Vranić 2012, Zubčić 2006. itd. Genitivni fleksijski morf kao kriterij razvrstavanja imenica na vrste ističe već Della Bella (1728, 1785).

4.1. *A*-deklinacija muškoga roda

4.1.1. Nastavci za muški rod

	JEDNINA	
N	- <i>o</i> , - <i>u</i> ¹⁷	- <i>u</i> , - <i>a</i> ¹⁸
G	- <i>a</i>	- <i>ja</i>
D	- <i>u</i>	- <i>ju</i>
A	- <i>o</i> , - <i>a</i>	- <i>u</i> , - <i>ja</i>
V	(=N); - <i>e</i>	(=N)
L	- <i>u</i>	- <i>ju</i>
I	- <i>um</i>	- <i>jum</i>
	MNOŽINA	
N	- <i>i</i>	- <i>ji</i>
G	- <i>i</i> , - <i>uf</i> , - <i>of</i> , - <i>o</i> , - <i>i</i> , - <i>a</i> , - <i>ix</i> , - <i>aj</i>	- <i>ij</i> , - <i>ja</i>
D	- <i>am</i> , - <i>jma</i> ¹⁹	- <i>ijma</i>
A	- <i>e</i>	- <i>je</i>
V	(=N)	(=N)
L	- <i>aj</i> , - <i>jma</i> , - <i>am</i> , - <i>amj</i> , - <i>ēj</i> , - <i>i</i>	- <i>ijma</i>
I	- <i>amj</i> , - <i>i</i> , - <i>jma</i> , - <i>m̂i</i> , - <i>ēj</i>	- <i>ijma</i>

4.1.2. Bilješke

4.1.2.1. Imenice muškoga roda s morfemom -*o* u kanonskome obliku, imenica *déčkų* te imenice stranoga podrijetla tipa *rādijų*

JEDNINA

N jd.

Većina imenica u N jd. završava morfemom -*o*. Nastavak -*u* potvrđen je samo u domaćoj imenici *déčkų* te nekoliko primjera primljenica (kod kojih je vjerojatan utjecaj standardnoga jezika): *āftu* ‘automobil’, *lōtū*, *rādijū* itd.

¹⁷ V. 4.1.2.1. Imenice muškoga roda s morfemom -*o* u kanonskome obliku, imenica *déčkų* te imenice stranoga podrijetla tipa *rādijų*.

¹⁸ V. 4.1.2.2. Imenice muškoga roda s morfemom -*u* te dio muških imena na -*a* u N jd.

¹⁹ Množinski dativni, lokativni i instrumentalni nastavak -*jma* češće upotrebljavaju mladi govornici, a iz primjera primljenica očito je da tomu doprinose i utjecaji književnih idiomu i standarda.

A jd.

Imenice koje znače što ‘živo’ imaju jednake oblike u genitivu i u akuzativu (npr. *Môralu se mîsliti i na nôvû opravu za čuvêka*; ... *Sêf sî je na svôjega b  luga k  ja...;*; itd.).

Imenice koje znače ‘neživo’ imaju akuzativni oblik jednak genitivnomu ako ispred njih ne stoji prijedlog, npr. ... *ima nûtri ônûga krûga*; ... *sî čâja skûxam...*; *T   k  xanî k  kûši d  la b  um z  tvûga i pušurjenûga r  banûga xr  na...*; *Obi  čnu k  p  m cv  ebu, vaniliju, cîmeta, klîn  cka, p  pra, s  l, ôcta, c  ukura, finûga ôla k  jou l  tru, r  žu, l  rbeka i kvôsa...*; ... *d  neš t  oga l  sta na t  , zal  piš ga g  re i t   t   s  ga gno  ja sp  če v  n...*; *t  c  j v mu  ž  r  , na pr  mjer, m  ka, čv  rl  , p  či, nam  či, gr  xa, ri  ceta, s  j  , pru  k  xaj, blan  š  eraj k  la, z  le, pušurj ml  nica, c    d  j limûna...* itd.

Imenice koje znače ‘neživo’ imaju akuzativni oblik jednak nominativnomu ako ispred njih dolazi prijedlog, npr. ... *  ni su t   j  k   d  bri za m  zek...*; *Str  c se na slivin   t  n napi  civ...*; *Unda l  d   d  neju p  tl   me  se na lunt  r m  lydare...*; *Pu v  xici b  luga i pl  vûga j  rguvana, u v  zici d  la sam na oblik k  j b   s   xi  za d  sala; ... d  k s  j s  dne za st  l f  est...*; *T   m  rem nat  čiti g  tlek f  st  amprek d  s  ege sl  tkûga l  k  ra   d m    sanu   sadj  ?*; *Unda   ez g  stu g  z   i cedili  ,   stu g  stu,   es t  c  er pret  c  m v l  pe fl  še...*; *Fl  šu d  nem f  sp  js; V   idem d  t   na st  l l  pûga, v l  gu zb  l  nu  ga, sl  nganûga i š  rkanu  ga st  ljanka...*; *M  ra bit   k  s  la, l  ta, p  prena, d  s  ča pu l  rbeku,   nak b  š p  g  o  zena na l  s...* itd.

U primjerima s vremenskim akuzativom nalazimo akuzativni oblik istovjetan nominativnomu bez uporabe prijedloga, npr. *Z  tra se t   v  da, v     em je bila z  p, c  elj d  en p  m  lji p  je i tira s   bet  ge s t  la v  n; Ak   bi bili s  k   d  en mala  je, d  a bi   nda d  šlu na r  t t   s  lnu   sadj  ?*; *T   t   se bdr  z  va, t  čnu na   n d  en...*; *s  k   t  en; pr  šli m  sec* itd.

Umjesto očekivanoga akuzativa za živo potvrđen je akuzativ za neživo²⁰ u primjerima poput: *D  v je p  neze za j  n p  jcek; Za j  n p  icek je t   preve   pen  s.*

Odraz staroga akuzativa nalazimo u izrazu *  ti z  m  š*.

V jd.

U većini radova o kajkavskoj morfološkoj vokativ se ne uključuje u paradigmu²¹, što se uglavnom opravdava izjednačavanjem vokativnih oblika s nomi-

²⁰ Usp. »U rečenici *D'obyl sam p'eneze za j'an p'ajcek*. ili *za j'an p'icek* umjesto očekivanoga genitiva dolazi akuzativ. To je ostatak starih deklinacijskih odnosa iz stare I-deklinacije.« Blažeka 2008: 109.

²¹ V. Blažeka 2008: 101; Jedvaj 1956: 295; Jembrih i Lončarić 1982: 26; Junković 1972: 130; Kalinski 1987: 47; Lončarić 1992: 68–69; Sojat et al. 1998: 175, 177; Zečević 1995: 243 itd. Uvid u druge radove o kajkavskoj morfološkoj (v. Literatura) metodološki opravdava uvrštanje vokativa u paradigmu u ovome radu.

nativnima, a nekada i tvrdnjom da vokativa nema. Za rijetke oblike s posebnim morfemom navodi se da su utjecaj drugih idioma ili standardnoga jezika.

U ovome radu, unatoč tomu što su nominativni i vokativni oblici imenica *a*-deklinacije izjednačeni (a potvrđeni oblici s posebnim morfemom, poput *Bóže*, *Dúše*, *Ísuse Bóže*, *Óče (náš)*, *sókule (môj)*, (*Sačúvaj me,*) *Bóže* itd., očito su posuđeni iz književnoga ili standardnoga jezika), vokativ je izdvojen kao zasebni padež i tako obuhvaćen u paradigmi.

S interpretacijama da vokativa u kajkavskim govorima nema i eliminacijom vokativa iz paradigmе, temeljenima na terminološkim analogijama s drugim jezicima (npr. njemačkim, slovenskim²² ili ruskim), ne slažem se jer ih, kao hrvatske govore, promatram unutar hrvatskoga padežnog sustava, koji obuhvaća i vokativ kao zaseban padež. Formulacija da su nominativni i vokativni oblici izjednačeni ili da se poseban morfem za vokativ izgubio, prema mojoj mišljenju, ne odgovara značenju tvrdnje »vokativa nema« i neobuhvaćanju navedenoga padeža u paradigmu. Činjenicu da je u mnogim dosad istraženim kajkavskim govorima potvrđen i poseban vokativni morfem u *e*-deklinaciji²³ treba uvažiti. Imajući to na umu prihvatljivije bi bilo vokativ promatrati kao dio paradigmе, a pri istraživanju detaljnije utvrditi za koje njegove kategorije vrijedi sinkretizam NV jd., a u kojima je potvrđen poseban morfem.²⁴

Prema HER-u, padež je »oblik deklinacije kojim se označuju odnosi i funkcije imenskih riječi (imenica, pridjeva, zamjenica, brojeva) u rečenici«.²⁵ Tu definiciju možemo primijeniti i na sustav govora Svetoga Đurđa. Vokativni oblici izdvojeni su iz ostatka diskurza svojom intonacijom, a u pismu zarezom, čime se ističe njihova razlikovna uloga. Kao dokaz razlikovanja funkcije nominativa i vokativa možemo dati i primjere iste rečenice u kojoj su upotrijebljeni nominativ (*Dóšev je Jóžek*) i vokativ (*Dóšev je, Jóžek*). Prva rečenica može biti upućena svima osim Jožeku jer komentira njegov dolazak. Druga rečenica upućena je SAMO Jožeku, kojemu komentira dolazak bilo kojega drugog živog bića ili predmeta muškoga roda.

²² Primjerice, u *Slovenskoj slovnici* vokativ (zvalnik) se tumači kao jedna od funkcija nominativa. Usp. Toporišić 2004: 276.

²³ Npr. Šojat 1982: 395; Maresić 1995: 235–238; Lončarić 1986: 172 itd. U govoru Svetoga Đurđa također je potvrđen poseban vokativni morfem (-*u*) u deklinaciji imenica *e*-vrste (posebno u imenima): *Ánkų*, *Ífkų*, *Jólžų*, *Jóžikų*, *Máry*, *mójkų*, *púcų*, *Rážų*, *Sídų*, *Štéfų*, *Tréžų* i sl.

²⁴ Takva metodologija usporedjava je s morfološkim opisima drugih jezičnih sustava, npr. s latinskim padežnim sustavom (gdje vokativ nije izuzet iz paradigmе unatoč tomu što je od nominativa različit samo u drugoj, *o*-deklinaciji imenica (muškoga roda na *-us*)).

²⁵ Usp. HER

Bitno je naglasiti i red riječi²⁶ koji diktira upotreba vokativa imenice, s obzirom na to da se razlikuje od reda riječi uvjetovanoga nominativom. Neutralna vokativna sintagma tvorena je od imenice i postponiranoga determinatora (pridjeva, zamjenice ili broja), npr. *Zójček mój!*, *Matûl l'epi!*, *Bik jéden!*, dok se u sintagmi s obrnutim redom riječi gubi intenzitet, zbog čega ona nema ekspresivnost, npr. **Mój zójček!*, **L'epi matûl!*, **Jéden bik!*. Modifikator ispred imenice u vokativu stilski je neobilježen jedino ako ispred njega stoji još i uzvik, npr. *E, mój zójček!* i u okamenjenim sintagmama tipa *Drôgij mój sinek!* Nasuprot tomu, u rečenicama s nominativom neutralan je redoslijed *determinator + imenica*, jer bi obrnut bio stilski obojen (npr. **Bik jéden je na gmôjnj*, ali *Jân bik je na gmôjnj*).

Vokativom se izražavaju i osjećaji: ljubav, nježnost, povjerenje, prijekor, ljutnja, molba, zahvala itd. Očito je to i u činjenici da *Žuržôjnčani* pri obraćanju ili dozivanju vrlo često rabe deminutive ili hipokoristike, češće nego u neutralnome iskazu. U govoru Svetoga Đurđa potvrđeni su i hipokoristički ženskih imena tipa *Ankec*, koji se rabe samo u vokativnoj službi, tj. samo u izravnome obraćanju ili dozivanju.²⁷

I jd.

Nekadašnja razlika između palatalnih i nepalatalnih osnova neutralizirala se, a posljedica prevladavanja nepalatalne, tvrde osnove današnji je jedini instrumentalni nastavak *-um* u jednini, npr. *bédum* ‘ručkom’, *bóksum* ‘pastom za cipele’, *cúkýrum* ‘šećerom’, *čéšjenkum*, *dékum*, *gráxum*, *kru\x0101um*, *krýmpérum*, *lákum*, *lýntôrum* ‘oltarom’, *lükum*, *mákum*, *médum*, *méxum* ‘mijehom’, *mérum* ‘mirom’, *mlíncéjekum* ‘valjkom za tjesto’, *mócjenkum* ‘jelom od kukuruznoga brašna’, *nôpršjekum* ‘naprstkom’, *paraddýzum* ‘rajčicom’, *pékmezum*, *petróžulum* ‘peršinom’, *pískum* ‘stražnjicom’, *pôtum* ‘putem’, *píprum* ‘paprom’, *přstum*, *pùtrum* ‘maslacem’, *snégum*, *špékum* ‘slaninom’, *zôbym* ‘zubom’ (nepalatalne osnove) ~ *déžžum* ‘kišom’, *jéžum*, *klučum*, *kójum* ‘konjem’, *máčum*, *môžum*, *nôžum*, *práscum*, *prêzbýštum* ‘tlačenicom’, *rêgačum* ‘maslačkom’, *rôlačum* ‘dimnjačarom’, *sátarašum*, *strašlífsum*, *Tónčum*, *vlôscum* ‘vlascem’, *zójčum* ‘zecom’, *žôčum* ‘žući’ (palatalne osnove).

²⁶ Napominjemo da pri analizi uvijek polazimo od konteksta (sintagme, rečenice ili teksta) jer govor se ne realizira gomilanjem izoliranih riječi.

²⁷ Usp. »...oblikom su nominativi, ali se rabe samo u vokativnoj službi, tj. samo u izravnom obraćanju ili dozivanju (npr. u dubovečkom govoru *Anček, öj prêjdi v dučán!*). Ne može se reći **Marek je došla*, a nema ni drugih padeža. Ti su hipokoristički u većini slučajeva u ekspresivnoj uporabi, njima se izražava nježnost, ljubav ili kakav drugi pozitivan osjećaj. (...) Hipokoristički muških osobnih imena na *-ek* (...) imaju sve padežne oblike (...), što Maresić (1995: 237) objašnjava u svojem radu.

MNOŽINA

Uz brojeve 2, 3 i 4 imenica dolazi u množini, npr. *Tô sū mójij trî sînij; Trî dečecij sū se zbilj;* *Nâpilj sū se dvô môžij;* *Na stôlju sū četirij klûčij;* *Trî pájceki sū vûšlj s kôca* (N); *Ímam četirij brâte;* *Nagôjav je četirij tôte;* *Vidîm četirij glôjžare.*; *Zrušiv je trî xrôste;* *Nâšla je trî čâvle;* *Íšče dvô rôpčekе;* *Spéklj bûmû dvô kûlôčje;* *Dûpélalj sú četirij vôze.* (A).

U *a*-vrstu ubrajamo i imenice *pluralia tantum*, npr. *blékij* ‘ospice’, *cipekij* ‘kukuruzne kokice’, *drékij* ‘stranice zaprežnih kola’, *žûnžij* ‘ogrlica’, *gôstij* ‘svadbeni gosti’, *kjšli* ‘u frazem’ “*mëtij kjšle v rîtij*”, *lôsjij* ‘kosa’, *môčkij* ‘pahuljaste nakupine prašine’, *mûžžânij* ‘mozak, moždano tkivo’, *nûgôrjij* ‘postolje’, *pênezi* ‘novac’, *prézljij* ‘krušne mrvice’, *štêčkij* ‘zazubice’, *Trûjôkij* ‘blagdan Dušjava’, *zôbjij* ‘usta’ itd.

N mn.

U govoru je potvrđena samo kratka množina (neproširene osnove)²⁸, npr. *bikij, bôbjij* ‘bubnjevi’, *črêpi* ‘crepovi’, *črvij* ‘crvi’, *gležžij* ‘gležnjevi’, *gôlubij, gòmbij* ‘gumbi’, *gôstij, járcij, klûčij, kôjij* ‘konji’, *krájj, kjščanij, kûmij, m'êxij, mišij, nôsij, nôžij, órlj, pôslj, pôtij, sâftij* ‘umaci’, *sînij, sôkulij, sôsij* ‘umaci’, *strîcij, svâtij, štântij* ‘štandovi’, *zidij, zôbjij, žûljj* ‘žuljevi’ itd.

U imenicama koje završavaju velarom izostaju rezultati druge palatalizacije, npr. *bikij, drékij, gòmbekij, krûgij, krûxij, m'êxij, pôzekij* ‘pužići’, *pûtôkij* ‘potoci’, *rêxij* ‘orasi’, *sîrumôkij* ‘siromasi’, *snêgij, štrîkij* ‘konopci’, *vôkjij* ‘vukovi’, *v'xij* itd.)²⁹.

Imenice *brât* i *gospûn* mogu imati množinu (*brâti, guspónij*). Uz te oblike, za značenje ‘braća’ i ‘gospoda’ potvrđene su zbirne imenice ž. r. tvorene od istoga korijena, *brâča, guspôda*, koje se sklanjaju po *e*-deklinaciji.

G mn.

U primjerima genitiva množine potvrđeno je više nastavaka, među kojima je najčešći *-ij*: *cipekij, črvij, dêčkij, dôjkij* ‘odojaka’, *gôlubij, gòmbij, īcekij* ‘telicâ’, *kònçij, krájj, krménadlij* ‘kareâ’, *kûlôčij* ‘kolačâ’, *lâtij, lêšjenkij* ‘lješnjakâ’, *lònçij, mišij, mûzôljj* ‘čirevâ’, *nôftij* ‘nokata’, *pajdôšij* ‘priateljâ’, *prijátel'ij, sînij, strôškecij* ‘kolačâ od dizanoga tijesta’, *štâmprlekij* ‘čašicâ za žestoka pića’, *tej'érj* ‘tanjurâ’, *vôkjij, vôljj, vrôpcij, zôbjij, zôjcij, zvònij* ‘zvonâ’, *želôčekij* ‘želučiçâ’, *žgôncij* ‘palente’ itd.

²⁸ Jedina je zapažena iznimka (dakle, s proširenom osnovom) među imenicama muškoga roda *dn'êvij* (prema kratkome *d'ênij*).

²⁹ V. Morfonološke alternacije.

On se može zamijeniti nastavkom *-uf* (moguće su dublete), iako je među govornicima takva uporaba mnogo rijeda, npr. *bikj/bikuf*, *kràfliñi/kràfliñuf* ‘krafnji, uštipaka’, *piceki/picekuf* ‘pilića’ itd.

Rijetke su potvrde s naglašenim nastavkom³⁰: *bregôf* ‘bregova’, *dečkôf*, *kujôf* ‘konjā’, *vragôf* itd.

Stariji nastavak -o jedini je koji može doći u sljedećim primjerima:

<i>penēs</i> ‘novaca’:	<i>Nōjtì se mōrala šv̄ēla kōja znō krēdnū zašitì opravu i kōja bū fal̄ēša, kāj bī nēkaj penēs stōlū i za nōve šūxe.</i>
<i>i</i>	<i>Čē nā penēs, sì būm stōre z bōksūm nabōksala i bō dōbrū; Jō būm vēč, štō znō d̄ē, glēdala kūpe penēs...</i>
<i>pūt:</i>	<i>pōrpūt³¹ ‘nekoliko puta’, dvōpūt ‘dvaput’.</i>
Uz nastavak -i, nastavak -o potvrđen je i u sljedećim genitivima imenica (moguće su dublete):	
<i>kūlōč:</i>	<i>Naprōviла je čūdaj kūlōč.</i>
<i>kvadrāt:</i>	<i>Stōnek tī je tō nēkī mālī, ut petnōjst kvadrāt...</i>
<i>mūstōč</i> ‘brkova’:	<i>Kāj tī je tō stōlū ud mūstōč?</i>
<i>dōn</i> ‘danā’:	<i>Vēč tjēden dōn sam te n̄ē videv.</i>

Gramatički morfem *-i* zabilježen je samo u konstrukcijama s vremenskim značenjem, npr. *létu dní*.

Analogija prema drugim padežnim oblicima potvrđena je u jednome primjeru: *štantaj*.

Potvrde nastavka -a očit su utjecaj standardnoga jezika, posebice među mlađim, mobilnijim i obrazovanim govornicima, npr. *d'ela* ‘dijelova’, *žoxara* ‘žohara’, *vrgoja* ‘vrganja’ itd.

D mn.

U dativu množine najčešće je potvrđen nastavak *-am* (npr. *bjčiklјnam*, *bikam*, *brјšоčam* ‘ručnicima’, *cigarјtlјnam*, *dеčkam*, *golybam*, *fornјkam* ‘župljanimi’, *icekam*, *kojam*, *pајcekam* ‘prascima’, *pajdjošam*, *pеfcam* ‘pijetlovima’, *picekam* ‘pilićima’, *prijateљam*, *sїnam*, *sirumоkam*, *štantam*, *štoplјnam* ‘čepovima’, *težeram*, *tělekam*, *težоkam* ‘težacima’, *zvónam* itd.). Moguća je upotreba i novijega nastavka *-јma*, posebno među mlađim, mobilnijim i obrazovanijim govornicima (npr. *čajјma*, *prijатељјма* itd.).

³⁰ Nastavak *-of* varijanta je nastavka *-uf* kada je naglašen.

³¹ U tome primjeru bilježimo i gubitak siline na leksemu sa značenjem ‘puta (učestalost)’.

A mn.

Stari je akuzativ očuvan u izrazu *itij v gôstij*³², npr. *Išev je (z) ženjum v gôstij*.

L mn.

Primjeri lokativa množine pokazuju da je najčešći lokativni nastavak *-aj* (npr. *kójaj* ‘konjima’, *kûtôčaj* ‘kotačima’, *lóncaj*, *lôsaj* ‘kosi’, *nóftaj*, *rêzancaj* ‘rezancima’, *rükôvaj* ‘rukavima’, *šatôflinaj* ‘novčanicima’, *štântaj*, *zîdaj* itd.).

Rjede se, analoški prema dativu, može čuti i nastavak *-am* (npr. *kójam*, *přfskačam* ‘prhkim kolačićima’, *rêzancam*, *vòlam* itd.), odnosno analoški prema instrumentalu nastavci *-amij* (npr. *žgôncamij* itd.), *-i* (npr. *kylôčij*, *žgôncij* itd.). Potvrđen je i nastavak *-jma*, koji se uz lokativ može pojaviti i u dativu i u instrumentalu (npr. *knèdljma* ‘okruglicama’, *kûtôčjma*, *makarôñjma*, *špagëtjma*, *tejérjma* itd.). U deklinaciji iste riječi moguće je više ostvaraja.

Imenice *gôst* i *zôp* u lokativu čuvaju ostatke posebne deklinacije imenica *i*-osnova: *gûstêj* ‘gostima’, *zûbêj* ‘zubima’.

I mn.

Najčešći nastavci u instrumentalu množine su: *-amij*³³ (npr. *bíkamij*, *déčkamij*, *fërtynamij* ‘pregačama’, *kójamij*, *přslükamij*, *sînamij*, *tëglinamij* ‘teglama’ itd.), *-i* (npr. *ïcekij*, *kylôčij*, *přfskačij*, *téleki*, *vòli* itd.), *-jma* (npr. *cvîrkjma* ‘čvarcima’, *kličkjma* ‘peteljkama ploda’, *kójekjma* ‘konjićima’, *lònçjma*, *medejôkjma* ‘medenjacima’, *mlînčejekjma*, *môdljma* ‘kalupima’, *nóftjma* ‘noktima’, *nôžjma*, *pajdôšjma*, *pékmezjma*, *prijatel'jma*, *rëxjma* ‘orasima’, *rêzancjma*, *sîrjma*, *smûtôčjma* ‘brkovima’, *štrikjma*, *štùbl'ekjma* ‘zemljanim vrčevima’, *tejérjma*, *vùburkjma* ‘krastavcima’, *zôčnjma* ‘začinima’ itd.). Oni se mogu zamjenjivati (čak i u sklonidbi iste imenice imaju jednaku vrijednost).

Imenice *gôst* ‘gost’, *lôsi* ‘kosa’, *lûdij*, *môš* ‘muž’, *rëx* ‘orah’, *zôp* ‘zub’ čuvaju ostatke posebne deklinacije imenica *i*-osnova, reflektirane u nastavku *-mî*: *gûsmî*, *lasmî*, *lûdmî*, *mûžmî*, *rexmî*, *zûbmî*.

Imenica *zôp* u frazemu *dřžatij jezika za zybêj* i u instrumentalu ima nastavak *-êj*, što je analogija prema L mn.

Postoji fakultativni sinkretizam DLI mn.

³² Iz druge rečenične potvrde, *Gôstij su bíli jôkû vesélî püpëvali sú cíelí dřen*, jasno je da je riječ o imenici muškoga roda.

³³ Usp. »U rijetkim govorima i imenice m. roda na suglasnik mogu dobiti nastavke *e*-vrste, npr. *déčkami* (Međimurje, ludbreška Podravina i dr.)« Lončarić 1996: 101.

4.1.2.1.1. Muška imena i primljenice s dočetkom *-i*

Osobna muška imena koja završavaju na *-i* (npr. *Juli*, *Laci*, *Noci*, *Rudi*, *Vladi* itd.) pri deklinaciji dobivaju iste nastavke kao i imenice koje završavaju konsonantom, ali između osnove i nastavka umeću glas *-j-* jer govor ne dopušta zjev: *Laci* (GA jd. *Lacija*, DL jd. *Laciju*, I jd. *Lacijum...*); *Vladi* (GA jd. *Vladija*, DL jd. *Vladiju*, I jd. *Vladijum...*).

Umetanje *-j-* između osnove i nastavka vrijedi i za deklinaciju primljenica tipa *kivi*, *taksi* itd.

4.1.2.1.2. Imenice muškoga roda stranoga podrijetla s dočetkom *Vi* \ *a* u kanonskome obliku

Sve su imenice toga tipa **primljenice** iz standardnoga jezika te zbog toga nisu posve prilagođene organskomu sustavu³⁴.

U kanonskome obliku naglašene su na posljednjemu slogu i imaju nulti nastavak (-*ē*-*o*, -*ī*-*o*, -*ō*-*o*, -*ū*-*o*): *bifē*, *cedē*, *kanapē*, *kypē*, *želē* itd., *menī*, *žirī* itd., *birō*, *bistrō*, *depō*, *lavabō*, *metrō*, *panō*, *platō*, *rešō*, *sakō* itd., *iglū*, *intervjū* itd.

Pri sklanjanju naglasak ostaje na istome slogu. Imenice na -*ē*-*o*, -*ī*-*o* između osnove i nastavaka umeću glas *-j-* (npr. *kupē* (G jd. *kupēja*, DL jd. *kupēju*, I jd. *kupējum...*); *menī* (G jd. *menīja*, DL jd. *menīju*, I jd. *menījum...*)), dok one na -*ō*-*o*, -*ū*-*o* toleriraju zjev i taj glas ne umeću (npr. *bistrō* (G jd. *bistrōa*, DL jd. *bistrōy*, I jd. *bistrōym...*); *intervjū* (G jd. *intervjūa*, DL jd. *intervjūy*, I jd. *intervjūum...*)). Nastavci su jednaki kao i u drugim tipovima imenica, a u množinskoj paradigmi čest je i sinkretizam DLI.

4.1.2.2. Imenice muškoga roda s morfemom *-y* te dio muških imena na *-a* u kanonskome obliku

N(A)V jd.

Ove nastavke u NV jd. imaju:

– osobna imena (uključujući hipokoristike i nadimke): *Ferda*, *Iva*, *Marku*, *Miru*, *Pery*, *Štefy* itd.

– imenice stranoga podrijetla³⁵: *avukadu*, *mangu*, *tangu* itd.

³⁴ Primjerice, neprilagođenost se na fonološkoj razini odražava u nedosljednim ostvarajima nenaglašenih vokala (ne odgovaraju sustavu ovoga govora, nego su bliži standardnomu izgovoru). Na morfološkoj razini neprilagođenost se reflektira npr. u činjenici da se između osnove i nastavaka u deklinaciji imenica na -*ō*-*o*, -*ū*-*o* ne umeće glas *-j-*.

³⁵ Za taj tip imenica vrijedi sinkretizam DLI mn.

Ostatak paradigmе:

U deklinaciji se između osnova tih imenica i nastavka koji u određenome padežu imaju imenice muškoga roda koje završavaju konsonantom dodaje glas *-j*, npr. *avukâdu* {GA jd. *avukâdija*, DL jd. *avukâdiju*}; *Mârkû* {GA jd. *Mârkija*, DL jd. *Mârkiju*}; *Fêrda* {GA jd. *Fêrdija*, DL jd. *Fêrdiju*} itd.

Dio familijarnih varijanti muških osobnih imena koja završavaju vokalom *-a* deklinira se samo po *e*-deklinaciji (*Mîkûla* {*Mîkûle*...}), dio samo po *a*-deklinaciji (npr. *Fêrda* {*Fêrdija*...}; *Lûdva* {*Lûdvija*...}; *Miška* {*Miškija*...} itd.), a za dio takvih imena potvrđeni su oblici sklanjani po objema deklinacijama (npr. *Iva* {*Ivija*... / *Ive*...}; *Jôža* {*Jôže*... / *Jôžija*...}; *Žûra* {*Žûre* / *Žûrija*...} itd.)³⁶.

4.1.3. Morfonološke alternacije³⁷

a) Nepostojano *e* u imenicama s *-o* nastavkom u NAV jd:

bêđedj {*bêđj-*}³⁸ ‘badanj, kaca’, *bêzek* {*bêzg-*} ‘bazga’, *bôbej* {*bôbj-*}, *brbûrek* {*brbûrk-*} ‘daždevnjak’, *Brôjnkûvec* {*Brôjnkûfc-*}, *cvîrek* {*cvîrk-*}, *čićeck* {*čičk-*} ‘čičak’, *dôjek* {*dôjk-*}, *dôvec* {*dôfc-*} ‘udovac’, *drôšec* {*drôšc-*} ‘kolac za sušenje suhomesnatih proizvoda na tavanu’, *frûček* {*frûčk-*} ‘kvržica’, *gležej* {*glêžj-*} ‘gležanj’, *grôber* {*grôbr-*} ‘grab’, *grôšec* {*grôšc-*} ‘grašak’, *jôgej* {*jôgi-*} ‘vatra, oganj’, *jôpec* {*jôpc-*} ‘majmun’, *kêber* {*kêbr-*} ‘vrsta graha’, *klîček* {*klîčk-*}, *klôšter* {*klôštr-*} ‘samostan’, *kònec* {*kòncc-*}, *kôper* {*kôpr-*} ‘kopar’, *Kôrlûvec* {*Kôrlûfc-*}, *lîpej* {*lîpj-*} ‘lipanj’, *môček* {*môčk-*} ‘mačak’, *pêkel* {*pêkl-*} ‘pakao’, *pîsek* {*pîesk-*} ‘pijesak’, *pêtek* {*pêtk-*}, *pîvec* {*pîfc-*}, *pîjôneç* {*pîjônc-*} ‘pijanac’, *pîšek* {*pîšk-*}, *pôxanec* {*pôxanc-*} ‘komad čega pohanoga’ *prâsec* {*prâsc-*}, *prîlîvenec* {*prîlîvenc-*} ‘svečana marama’, *prôšek* {*prôšk-*} ‘prašak’, *pîper* {*pîpr-*}, *pûndîl'ek* {*pûndîl'k-*} ‘ponedjeljak’, *rêcel'* {*rêcl-*} ‘okomak’, *rôšek* {*rôšk-*} ‘pribor za pređu’, *spîrek* {*spîrk-*} ‘krpa za pranje posuđa’, *svêker* {*svêkr-*} ‘svekar’, *svêtek* {*svêtk-*}, *škêdej* {*škêdj-*} ‘gumno, štagalj’, *šklôpec* {*šklôpc-*} ‘krpelj’, *škvôrec* {*škvôrc-*} ‘čvorak’, *šlápřček* {*šlápřčk-*} ‘mućak’, *tvôrec* {*tvôrc-*} ‘tvor’, *vîenec* {*vîenc-*} ‘vijenac’, *vôgel* {*vôgl-*} ‘ugao’, *vřlèc* {*vřlc-*} ‘rovka’, *vùbûrek* {*vùbûrk-*}, *zôjec* {*zôjc-*}, *zvîrôl'ek* {*zvîrôlk-*} ‘izvor’, *žgôneç* {*žgônc-*}, *žôlec* {*žôlc-*} ‘žalac’, *žîrvej* {*žîvij-*} ‘žrvanj’ itd.

³⁶ Usp. Frančić 2011; Horvat 2012.

³⁷ U radu kojim se opisuje fonologija govora nisu opisane morfonološke promjene (usp. Horvat 2011), stoga se, uvažavajući činjenicu da se one događaju na granicama morfema, kratak pregled iznosi ovdje. Usp. metodologiju u Vranić 2012.

³⁸ U radu su u izlomljenim zagrada *(...)* navedeni padežni oblici ili osnova iste riječi.

b) Promjene uvjetovane ispadanjem nepostojanoga *e*:

b.a) Jednačenje konsonanata po zvučnosti:

bèzek {*bèzg-*}, *Brôjnkûvec* {*Brôjnkûfc-*}, *cmîzdravec* {*cmîzdrafc-*}, *dôvec* {*dôfc-*}, *gôbec* {*gôpc-*} ‘gubica’, *xîbet* {*xîpt-*} ‘hrbat’, *Kôrlûvec* {*Kôrlûfc-*}, *lâgef* {*lâgv-*} ‘bačva’, *lažlîvec* {*lažlîfc-*}, *lôvec* {*lôfc-*}, *môzek* {*mòzg-*}, *pîvec* {*pîfc-*}, *pûrtûgîzec* {*pûrtûgîsc-*}, *strašlîvec* {*strašlîfc-*}, *vrôbec* {*vrôpc-*} itd.

b.b) Općejezično ispadanje *t* ispred *c*:

klüpôtèc {*klüpôc-*}, *kòtec* {*kòc-*}, *marôstec* {*marôsc-*}, *Sigêtec* {*Sigêc-*}, *sôdec* {*sôc-*} ‘sudac’, *svêtec* {*svêc-*}, *têtec* {*têc-*} ‘tetak’, *trpôtèc* {*trpôc-*}, *zêtec* {*zêc-*} ‘kumče’, *zelôdec* {*zelôc-*} itd.

b.c) Anticipacija *j* pred *n* u refleksu glasa **n* ispred opstruenta (čime se dobiva slijed *jn*):

belôjek {*belôjnk-*} ‘bjelanjak’, *côjek* {*côjnk-*} ‘krpa’, *čubôjek* {*čubôjnk-*} ‘usna, pej.’, *klôjec* {*klôjnc-*} ‘klanjac’, *Krôjec* {*Krôjnc-*}, *pôjek* {*pôjnk-*}, *žučôjek* {*žučôjnk-*} ‘žutanjak’ itd.

b.d) Gubitak nepostojanoga *e* u N(AV) jd. (analoški prema kosim padežima):

nôft ‘nokat’, *nôrc* ‘budala, luđak’, *šânc* ‘nasip’, *tôrk* ‘utorak’ itd.

b.e) Sekundarni gubitak glasa *e* (≠ *ə*) u paradigmi (osim u N(A) jd.)³⁹:

kâbel ‘kabel, žica’ (< njem. *Kabel*) {G jd. *kâbla*, D jd. *kâblu*, I jd. *kâblum*}; *kûfer* ‘kovčeg’ (< njem. *Koffer*) {G jd. *kûfra*, D jd. *kûfru*, I jd. *kûfrum*}; *pûter* (< njem. *Butter*) {G jd. *pûtra*, I jd. *pûtrum*}; *sêver* ‘sjever’ (< **séverb*) {G jd. *sêvra*, D jd. *sêvrû*, I jd. *sêvrûm*}; *šûder* ‘šljunak’ (< njem. *Schotter*) {G jd. *šûdra*, D jd. *šûdrû*, I jd. *šûdrûm*} itd.

c) Palatalizacija u V jd.:

U ovome govoru palatalizacija je na dočetku osnove V jd. imenica *a*-vrste, m. r., potvrđena samo u primjerima posuđenima iz književnoga jezika (iz moli-tvi ili biblijskoga konteksta)⁴⁰:

Bôže, *Dûše*, *Óče* itd.

d) Izostanak palatalizacije velara (sibilizacije) u NDLI mn.

U primjerima imenica koje završavaju velarom izostaju rezultati druge pa-latalizacije, stoga nalazimo:

³⁹ Možda bismo mogli zaključiti da se *e* ovdje gubi zbog analogije prema imenicama s istim dočetkom (npr. *vêter* {*vêtra*, *vêtrû* itd.}). Usporediva je slična pojava u južnim hrvatskim govorima npr. u sklonidbi imenice *cukar* {*cukra*, *cukru* itd.} i sl.

⁴⁰ V. Bilješke → V.jd.

betežnīkij ‘bolesnici’, *bikij*, *bûbregij*, *krúxij*, *medejôkijma*, *mlînčejekijma*, *nôkj* ‘unuci’, *pûdîngij*, *rûžôkjij* ‘rođaci’, *sîrumôkjij* ‘siromasi’, *snêgij*, *striki* ‘konopci’, *vôkjij*, *vûbûrkijma*, *rêxij*, *žlîčjankij* ‘žličnjaci’ itd.

e) Proširenje osnova imenica s nejednakosložnom promjenom:

e.a) s *-v-*: *d'ën* {N mn. *dn'ëvij*, D mn. *dn'ëvam*, I mn. *dn'ëvamij*} itd.⁴¹

f) Ograničenje u distribuciji zvučnih konsonanata u finalnome položaju:

U govoru Svetoga Đurđa, kao i u mnogim drugim kajkavskim govorima, unatoč tomu što vrijedi čuvanje konsonanata u svim položajima u riječi, u finalnome položaju postoji ograničenje u distribuciji zvučnih konsonanata. To znači da su zvučni konsonanti (*b*, *d*, *ž*, *g*, *v*, *z* i *ž*) na samome kraju riječi zamijenjeni svojim bezvучnim parnjakom (*p*, *t*, *č*, *k*, *f*, *s* i *š*), primjerice u N jd. ili u G mn.:

bët {*bëdV*⁴²} ‘ručak’, *bëzek* {*bëzgV*}, *bûbrek* {*bûbregV*}, *cûk* {*cûgV*} ‘vlak’, *dëšć* {*dëzžV*} ‘kiša’, *žûnč* {*žûnžV*} ‘biser’, *žûrc* {*žûržV*}, *grôt* {*grôdV*} ‘grad’, *gómp* {*gómbV*}, *xlôt* {*xlôdV*} ‘hlad’, *krûk* {*krûgV*}, *Lûbrek* {*LûbregV*}, *mët* {*mëdV*} ‘med’, *mòzek* {*mòzgV*}, *vrôk* {*vrôgV*} ‘vrag’, *Zôgrep* {*ZôgrehV*}, itd.; *pênezej* {G mn. *penês*} ‘novac’ itd.

Analogijom, rezultati ove pojave vidljivi su i u kosim padežima, npr.:

fr'bânt {*fr'bântV*} < njem. *Verband* ‘povez’; *gâjnk* {*gâjnkV*} < njem. *Gang* ‘hodnik’; *grûnt* {*grûntV*} < njem. *Grund* ‘imanje’; *Jáküp* {*JáküpV*} ‘Jakov’; *Prélyuk* {*PrélyukV*} ‘Prelog’; *štânt* {*štântV*} < njem. *Stand* ‘štant’ itd.

g) Ispadanje glasa *t* pred nastavkom *-mî*:

npr. *gûsmî*.

4.1.4. Naglasni tipovi imenica muškoga roda iz sinkronijske perspektive⁴³

4.1.4.1. Naglasni tipovi s fiksnim mjestom naglaska

1) Tip bez prozodijskih promjena

a. s ¹ naglaskom:

npr. *ânžel*, *bëdej*, *bëzek*, *bik*, *bôsîlek*, *brât*, *brâtič*, *bûburek*, *bûbrek*, *cêler*, *Cigan*, *cmitdravec*, *cûjzek* ‘konjić’, *cûkûr* ‘šećer’, *čaj*, *čêmer* ‘tuga’, *čêšjenk*, *dëtel* ‘djelić’, *dêver* ‘djever’, *dînar*, *dlân*, *dlén* ‘sluz na pokvarenoj

⁴¹ V. Imenice koje se svojom paradigmom ne uklapaju u temeljne obrasce.

⁴² V ovdje predstavlja vokale koji se na osnovu dodaju u kosim padežima.

⁴³ Na sugestijama pri obradi naglasnih tipova imenica zahvaljujem dr. sc. Tijmenu Pronku.

hrani', *dòktur, fèrtun, ficlek* 'komadić', *Frànc, fundamènt, fundùš* 'temelj', *gàblec* 'topli obrok, užina', *glèzej, gòlup, gòmp, grògeč, gùlaš, xmùritel'* 'uboji-ca', *xìbet, xrèn* 'hren', *jèlen, jògej, kèl, kiflek, klèn, klošter, kòj, kòlùvys, kònec, kòper, kòtec* 'svinjac', *kriúx, kujsek* 'psić', *kùlak* 'bogataš', *kùslek* 'komadić', *kùščar* 'gušter', *làket, lèn* 'lan', *lèngus* 'ljenčuga', *lèšjenk, listùpat, lònec, lòvec, Lùbrek, Lùbrežan, l'ùk, lùpcèc* 'ljupčac', *màk, maròstec* 'nerast', *mèlin* 'mlin', *mèsec, mòl'ec* 'moljac', *mòzek, myzinček* 'mali prst', *nèven, nòft, òcet, òglavník, òrel* 'orao', *òsel* 'magarac', *òstreš* 'grgeč', *òžuječek, pájcek, paradájs, pèpel, pès, pèsek* 'psić', *Pèter, petròžul, pícek, pišek, plàmen, pòr* 'poriluk', *pòrlìluk, pòsel, pòst, pràsec, pròtvan, prázniček, prijátel', Prilešan, píper, pùter, ràk, ràt, rìbizlìn* 'ribiz', *rìzlinjk, rìbič, Rùdi, sèjem* 'sajam', *sìr, sòkyl, sòm, stìšen* 'stršljen', *Strùžan, svéker, šàran, šatòfliŋ, šìsmiš, škèdej, šklòpec, šlápřceček* 'mućak', *špàrgljìn* 'mahuna', *šràjzlìn* 'žarač', *štákjur, štiglec* 'češljugar', *štrik, svèx* 'ušica igle', *tàlas* 'val', *tèbix* 'tepih', *Tònc, tòrk, tùdum, vajnkùš* 'jastuk', *vògel, vòl, vòsek, vùburek, vučitel', Vùzem, Zàgrepčan, zelèjak, zàstavjek, zvòn, žìbek* 'guska' itd.

b. s ~ naglaskom:

npr. *Blòš, bòbej* 'bubanj', *Bròjnkùvec, cvìrek* 'čvarak', *čèbrek* 'mala drvena posuda', *dím, dòjek, dòvec, Dròš, Fùrjòn, fùtač* 'vrsta ptice', *gòs* 'gaz', *gòvran, grèš* 'gris', *gòm, jòt* 'jad', *jèš, jòstrep, klòs* 'klas', *klínčec* 'karanfilic', *kìlùn, kòk* 'kuk', *Kòrlùvec, kròdač* 'lopop', *kft* 'krtica', *kùm, kvòs* 'kvas', *lažlìvec, lípej, matyvílec, mìex, mlínar, mòš, nesròmjak* 'besramnik', *píjòneč*, *pòleč* 'palac', *pòvýk* 'pauk', *prùsìneč* 'prosinac', *pòst, pùndélèk, pùstrùžjak* 'postrugano tijesto iz korita', *règač, ròl'ac, sèčeč*, *skùjnkač* 'vrsta žabe', *smùč* 'smud', *smùk* 'tip zmije', *spírek* 'krpa za pranje posuda', *sípej* 'srpanj', *stònek*, *strašlìvec, svíbej* 'svibanj', *šòs* 'suknja', *špríx, sròt, Štìf, tèst* 'tast', *tìč* 'ptičica', *tjèn* 'tjedan', *tòt, tròm, tòt, tròvej, trùt, Tùrciñ, vùr, vòk, vròk* 'vrag', *vìx, vít, zèt, zòjiec, zòjtìrek* 'doručak', *želòdec, žìr, žlèp* 'žlijeb', *žòč, žòleč, žrvej, žùl, žùpnìk* itd.

c. s ~ naglaskom:

npr. *belòjek, četřtek, číček, drženek* 'drijenak', *érjink* 'vjenčani prsten', *fòluf, Gòber, gròber, gròšec, xřček, īcek, jòpec, klùpòtec, kòpec, kùmòrec* 'komarac', *Lòčan, mòček, Nòci, nòret, nòšpùl* 'mušmula', *pašònec* 'pašanac', *pèsek* 'pijesak', *pètek, píveč*, *piščòjec* 'priš', *píškjur, pòjek, pòklùpec, pòteč*, *prévenec, pròšek, Príles, pùrtugìzec, rècel, skòruš* 'oskoruša', *sòdec, sòset* 'susjed', *svétek, šípek, škulòrec, škvòrec, tètec, tramìnec, tòpòtec, tvòrec, vìneč*, *vřleč, vròbec, zètec, zòfrík* 'zaprska', *Zògrep, zòtìk* 'čep', *zòtìjek, zvìròlèk, žùčòjek* itd.

2) Tipovi s promjenom intonacije

a. [~] naglasak u NAV jd. (i u G mn. ako je nastavak -o) riječi alternira s [~] naglaskom u ostatku paradigmе:

a) u riječima s jednosložnom osnovom:

npr. *bōt* {G jd. *bōda...*} ‘obad’; *gr̄ēx* {G jd. *gr̄ēxa...*} ; *gūj* {G jd. *gūja...*} ‘platneni pokrivač’; *xr̄ost* {G jd. *xr̄sta...*} ; *kōt* {G jd. *kōta...*} ‘kut’; *kriš* {G jd. *križa...*} ; *kvōr* {G jd. *kvōra...*} ‘kvar’; *pōr* {G jd. *pōra...*} ; *pōt* {G jd. *pōta...*} ; *prōt* {G jd. *prōta...*} ‘prut’; *sm̄ēx* {G jd. *sm̄ēxa...*} ; *stōp* {G jd. *stōpa...*} ‘stup’; *strīc* {G jd. *strīca...*} ; *svōk* {G jd. *svōka...*} itd.

b) u riječima s dvosložnom osnovom:

npr. *alōt* {G jd. *alōta...*} ; *bagūn* {D jd. *bagūnu...*} ‘pasmina svinje’; *brijōč* {G jd. *brijōča...*} ; *brīšōč* {G jd. *brīšōča...*} ‘ručnik’; *cekīn* {G jd. *cekīna...*} ; *kanōs* {G jd. *kanōsa...*} ‘čuvar svinja’; *kīsełōk* {I jd. *kīsełōkum...*} ‘kiselica’; *krūmp'ēr* {G jd. *krūmp'ēra...*} ; *kūlōč* {DL jd. *kūlōču...*} ; *kūrītōr* {N mn. *kūrītōrj...*} ; *kūtōč* {DL jd. *kūtōču...*} ; *kūvōč* {N mn. *kūvōči...*} ; *līkēr* {G jd. *līkēra...*} ; *lūntōr* {I jd. *lūntōrum...*} ; *matūl'* {G jd. *matūl'a...*} ‘leptir’; *mexūr* {G jd. *mexūra...*} ‘mjejfur’; *pajdōš* {I mn. *pajdōšjma...*} ; *pūrōn* {G jd. *pūrōna...*} ; *rūslōn* {G jd. *rūslōna...*} ‘lav’; *rūžmarīn* {G jd. *rūžmarīna...*} ; *sīrūmōk* {G jd. *sīrūmōka...*} ; *štacūn* {DL jd. *štacūnu...*} ‘trgovina’; *tej'ēr* {DL jd. *tej'ērə...*} ; *tūč'ēr* {G jd. *tūč'ēra...*} ‘lijevak’; *zvūnōr* {G jd. *zvūnōra...*} itd.; *mūstōči* {G mn. *mūstōč*} ‘brkovi’.

b. [~] naglasak u paradigmē alternira s [~] naglaskom u L jd.:

npr. *br̄ēst* {G jd. *br̄ēsta*, L jd. *br̄ēstü...*} ; *čōn* {G jd. *čōna*, L jd. *čōnu*} ‘čamac’; *d̄ēl* {G jd. *d̄ēla*, L jd. *d̄ēlü*} ; *d̄ēn* {G jd. *d̄ēna*, L jd. *d̄ēnū*} ; *dōr* {G jd. *dōra*, L jd. *dōru*} ; *gōj* {G jd. *gōja*, L jd. *gōju*} ; *glōs* {G jd. *glōsa*, L jd. *glōsu*} ; *grōt* {G jd. *grōda*, L jd. *grōdū*} ; *xlōt* {G jd. *xlōda*, L jd. *xlōdū*} ; *xr̄ost* {G jd. *xr̄osta*, L jd. *xr̄ostü*} ; *mlōj* {G jd. *mlōja*, L jd. *mlōju*} ‘mulj’; *prōx* {G jd. *prōxa*, L jd. *prōxū*} ; *stōn* {G jd. *stōna*, L jd. *stōnu*} ; *sv̄ēt* {G jd. *sv̄ēta*, L jd. *sv̄ētu*} ; *vrōt* {G jd. *vrōta*, L jd. *vrōtū*} ; *zrōk* {G jd. *zrōka*, L jd. *zrōkü*} itd.

3) Tipovi s kvantitativnom promjenom

a. ¹ naglasak u paradigmē alternira s [~] u L jd.:

npr. *drēk* {G jd. *drēka*, L jd. *drēkū* itd.} ‘izmet’; *grāx* {G jd. *grāxa*, L jd. *grōxū* itd.}; *grōp* {G jd. *grōba*, L jd. *grōbu*, NG mn. *grōbi*, A mn. *grōbe*, L mn. *grōbaj* itd.}; *krōx* {G jd. *krōxa*, L jd. *krōxū*, I jd. *krōxum*, N mn. *krōxi*, I mn. *krōx(am)i* itd.} ‘krov’; *stōl* {G jd. *stōla*, L jd. *stōlu*, I jd. *stōlum* itd.}; *žēp* {G jd. *žēpa*, L jd. *žēpu*, I jd. *žēpum*, D mn. *žēpam* itd.} ‘džep’.

b. ¹ naglasak u paradigmni alternira s [~] naglaskom u L jd.:

npr. *gájn̩k* {G jd. *gájn̩ka*, L jd. *gôjn̩ku*, I jd. *gájn̩kum*, N mn. *gájn̩ki* itd.} ‘hodnik’; *kráj* {G jd. *krája*, L jd. *krôj̩u*, I jd. *krájum* itd.}; *lágef* {G jd. *lágva*, L jd. *lôgvu*, I jd. *lágvum*, NG mn. *lágvi*, A mn. *lágve* itd.} ‘bačva’; *mrás* {G jd. *mráza*, L jd. *mrôz̩u*}; *plác* {G jd. *pláca*, L jd. *plôc̩u* itd.} ‘tržnica’; *réšt* {G jd. *réšta*, L jd. *rêšt̩u* itd.} ‘zatvor’; *šánc* {G jd. *šánca*, L jd. *šônc̩u*, N mn. *šânc̩i* itd.} ‘nasip’; *škáf* {G jd. *škáfa*, L jd. *škôf̩u* itd.} ‘drvena posuda’; *špájs* {G jd. *špájza*, L jd. *špôjz̩u*, I jd. *špájzum*, D mn. *špájzam* itd.} ‘smočnica’, *véter* {G jd. *vétra*, L jd. *vêtr̩u*}.

c. ¹ naglasak u paradigmni alternira s [~] naglaskom u NAV jd.:

npr. *Bók* {G jd. *Bóga*, L jd. *Bóg̩u*}; *méť* {G jd. *méda*, L jd. *mèd̩u*}; *stvôr* {G jd. *stvôra*, L jd. *stvôr̩u*}; *vôs* {G jd. *vôza*, L jd. *vôz̩u*} itd.

d. ¹ naglasak u paradigmni alternira s [~] naglaskom u NAV jd. i s [~] u L jd.:

npr. *brék* {G jd. *bréga*, L jd. *brégu*, I jd. *brégum*, G mn. *brégi*, L mn. *brégaj* itd.}; *déšč* {G jd. *déž̩a*, L jd. *déž̩žu*, I jd. *déžžum*, N mn. *déžži*, A mn. *déžže* itd.}; *dôl* {G jd. *dôla*, L jd. *dôlu* itd.}; *dvôr* {G jd. *dvóra*, L jd. *dvôru*, I jd. *dvórum*, NG mn. *dvóri*, L mn. *dvóraj* itd.}; *gnôj* {G jd. *gnója*, L jd. *gnôju*, I jd. *gnójum* itd.}; *lêt* {G jd. *lêda*, L jd. *lêdu*, I jd. *lédum*, NG mn. *lêdi* itd.}; *môst* {G jd. *môsta*, L jd. *môstu*, I jd. *môstum*, NG mn. *môsti* itd.}; *plôt* {G jd. *plôta*, L jd. *plôtu*, I jd. *plótum* itd.}; *rêt* {G jd. *rêda*, L jd. *rêdu*, I jd. *rédum*, N mn. *rêdi* itd.}; *rôl* {G jd. *rôla*, L jd. *rôlu* itd.} ‘peénica’; *snéček* {G jd. *snéga*, L jd. *snégu*, I jd. *snégum*, NG mn. *snégi*, D mn. *snégam* itd.}.

e. ¹ naglasak u paradigmni alternira s [~] naglaskom u NAV jd. i s [~] u LI jd.:

npr. *nôs* {G jd. *nôsa*, L jd. *nôsu*, I jd. *nôsum* itd.}.

f. [~] u paradigmni alternira s [~] naglaskom u NAV jd. i ¹ naglaskom u G jd.:

npr. *nôš* {G jd. *nôža*, L jd. *nôžu*, I jd. *nôžum*; NG mn. *nôži*, L mn. *nôžaj*, I mn. *nôžamij* itd.}.

4.1.4.2. Naglasni tipovi s promjenom mjesta naglaska na osnovi

1) Tip s pomakom naglasnoga mjesta u NAV

a. ¹ naglasak na penultimi nekih dvosložnih imenica u NAV jd. alternira s ¹ naglaskom na penultimi u ostatku paradigmne:

npr. *bétek* {G jd. *betéga*, L jd. *betégu*...} ‘bolest’, *Bóžič* {G jd. *Búžiča*, L jd. *Búžiču*...}, *čóvek* {DL jd. *čuvéky*...}, *déčec* {G jd. *dečéca*, L jd. *dečécu*...} ‘djecak’, *fálat* {G jd. *faláta*...} ‘komad’, *góspyn* {G jd. *guspóna*...}, *jásmín* {G jd. *jasmina*, L jd. *jasminu*...}, *jéčmen* {G jd. *ječmëna*, L jd. *ječménu*...}, *jégjet* {G

jd. *jegjēda*, L jd. *jegjēdu...* ‘jablan’, *jērmen* {G jd. *jermēna*, L jd. *jermēnu...*} ‘dvornik, vrsta korova’, *jēzīk* {G jd. *jezika*, L jd. *jezikū...*}, *kāmen* {G jd. *kamēna*, L jd. *kamēnu...*}, *kōcen* {L jd. *kūcēnu*, I jd. *kūcēnum...*} ‘okomak’, *kōren* {L jd. *kūrēnu*, N mn. *kūrēnij...*}, *kōstaj* {G jd. *kūstāja*, L jd. *kūstāju...*} ‘kesten’, *lōkut* {G jd. *lūkota*, L jd. *lūkotū...*}, *mēdvet* {G jd. *medvēda*, L jd. *medvēdu...*}, *mōzūl* {L jd. *mūzolū*, N mn. *mūzolij...*} ‘čir’, *nēred* {G jd. *nerēda*, L jd. *nerēdu...*}, *ogrūst* {G jd. *ugrōzda*, L jd. *ugrōzdu...*} ‘ogrozd’, *pēzdec* {G jd. *pezdēca*, L jd. *pezdēci...*} ‘smrdljivi vjetar’, *pōjas* {G jd. *pūjāsa*, L jd. *pūjāsu...*}, *pōzuj* {L jd. *pūzōju*, N mn. *pūzōjij...*} ‘zmaj’, *rēmen* {G jd. *remēna*, L jd. *remēnu...*}, *svēdük* {G jd. *svedōka*, L jd. *svedōku...*}, *živut* {DL jd. *živōtu...*} itd.

b. ¹ naglasak na penultimi nekih dvosložnih imenica u NAV jd. alternira s ¹ naglaskom na penultimi u ostatku paradigmne i ² naglaskom na penultimi u L jd.:

npr. *bērek* {G jd. *berēka*, L jd. *berēku* itd.} ‘močvarno zemljiste’, *ōbet* {bēt} {G jd. *bēda*, L jd. *bēdu*, I jd. *bēdum* itd.} ‘ručak’, *ōblūk* {G jd. *blōka*, L jd. *blōku*, I jd. *blōkum* itd.} ‘prozor’, *ōbras* {brās} {G jd. *brāza*, L jd. *brōzū*, I jd. *brāzum* itd.}, *ōtuk* {G jd. *ytōka*, L jd. *ytōku*, N mn. *ytōkj* itd.}, *pōcek* {G jd. *pūcēka*, L jd. *pūcēku*, N mn. *pūcēkj* itd.} ‘prag’, *pōtplat* {G jd. *pūtplāta*, L jd. *pūtplōtu...*}, *pōtuk* {G jd. *pūtōka*, L jd. *pūtōku*, N mn. *pūtōkj* itd.}, *pōzder* {G jd. *pūzdēra*, L jd. *pūzdēru*} ‘otpad pri obradi konoplje i lana’ itd.

c. ² naglasak na penultimi u NV jd. alternira s ² naglaskom na penultimi u ostatku paradigmne:

npr. *sōset* {G jd. *sūsēda*, L jd. *sūsēdu*, I jd. *sūsēdum*, D mn. *sūsēdam*, I mn. *sūsēdamj* itd.}.

d. ¹ naglasak na antepenultimi u paradigmne alternira s ² naglaskom na ultimi u G koji završava nastavkom *-ōf*⁴⁴:

npr. *pēnezi* {G mn. *penēs*}.

4.1.4.3. Naglasni tipovi s pomičnim mjestom naglaska [osnova : nastavak]⁴⁵

1) naglasak na osnovi iz paradigmne alternira s ² naglaskom na ultimi u G mn. ako se tvori nastavkom *-ōf*:⁴⁶

npr. *bregōf*, *dečkōf*, *kujōf*, *vragōf*.

⁴⁴ Usp. s istom promjenom kod imenice *jēzeru* / *jēzera* ‘tisuća’, iako se ona ne sklanja po *a*-deklinaciji.

⁴⁵ Takvi su tipovi, iz sinkronijske perspektive, vrlo rijetki i vezani su samo uz određene padeže.

⁴⁶ U G mn. nastavak *-ōf* potvrđen je u samo nekoliko primjera, a i u njihovoj sklonidbi neutralnija je upotreba nastavka *-i*. U paradigmama s nastavkom *-i* te imenice pripadaju tipovima s fiksnim mjestom naglaska: *brēk* [I.3.d.], *dēčkū* [I.1.a.], *kōj* [I.1.a.], *vrōk* [I.1.b.].

2) naglasak na osnovi iz paradigmе alternira s \cap naglaskom na ultimi u I mn. ako se tvori nastavkom *-mî*:

npr. *gôst* {I mn. *gûsmî*}, *lôsi* {I mn. *lasmî*}, *lûdî* {I mn. *lûdmî*}, *môš* {I mn. *mûžmî*}, *rêx* {I mn. *rexmî*}, *zôp* {I mn. *zûbmî*}.

3) naglasak na osnovi iz paradigmе alternira s \cap naglaskom na ultimi u L(I) mn. ako se tvori nastavkom *-êj*:

npr. *gôst* {jd.: GA *gôsta*, DL *gôstu*, I *gôstum*; mn.: NG *gôsti*, D *gôstîma*, L *gûstêj*, I *gûsmî*}, *zôp* {LI⁴⁷ mn. *zûbêj*}.

4.1.5. Osrt na povijesni razvoj

U sinkronijskome stanju imenice muškoga roda *a*-vrste imaju izjednačen oblik N jd. i V jd., a potvrđeni oblici vokativa s posebnim nastavkom preuzeti su iz drugih idioma (književnoga i standardnoga jezika). Maresić prepostavlja da je izjednačavanje NV jd. posljedica izbjegavanja alternacije osnove koja bi se dogodila dodavanjem vokativnoga nastavka.⁴⁸

U I jd. ne odražava se nekadašnja razlika između mekih i tvrdih osnova jer su prevladale nepalatalne, tvrde osnove.

Množina je imenica muškoga roda *a*-vrste kratka (neproširene osnove).

Imenica *dîen* u deklinaciji može proširiti osnovu sufiksom *-ev-* iz starih konsonantskih *n*-osnova, stoga množina može biti i kratka i s proširenom osnovom.

Rezultati druge palatalizacije (sibilizacije) izostaju u NDLI mn.

U G mn. najčešći je nastavak *-i*, za koji Lončarić kaže: »U nekim govorima nalazimo i *-i(x)* prema pridjevsko-zamjeničkoj deklinaciji (npr. varaždinsko područje, Gorski kotar). Gramatički morfem *-i* susreće se u nekim imenica i u drugim govorima pod utjecajem *i*-deklinacije, i to zbog suglasničkoga skupa na koji završava osnova, npr. *sestri*, *lojtri*.«⁴⁹ Za nastavak *-uf* Lončarić objašnjava: »Taj je nastavak (iz *u*-osnova) došao na mjesto *-ø* radi razlikovanja od N sg., iako je razlika između tih oblika većinom postojala i ostvarivala se prozodijskim sredstvima.«⁵⁰ Samo neke rijetke imenice čuvaju staro stanje s nastavkom *-ø*.

Nastavak *-aj* u L mn. potječe od L mn. stare promjene imenica ženskoga roda *a-* i *ja-* osnova (*-ax > -aj*).

⁴⁷ Imenica *zôp* u frazemu *držati jezika za zûbêj* i u instrumentalu ima nastavak *-êj*, što je analogija prema L mn.

⁴⁸ Maresić 1995: 236.

⁴⁹ Lončarić 1996: 103.

⁵⁰ Lončarić 1992: 71.

Instrumentalni nastavak u množini *-am̄i* potječe iz *e*-deklinacije. To potvrđuje i Lončarić⁵¹, dok Blažekina opažanja ograničenja uporabe toga nastavka na jednosložne imenice u bliskim međimurskim govorima odvajaju govor Svetoga Đurđa od govorā toga dijalekta.⁵²

U paradigmi imenice *lūdī*, koja u jednini ima supletivnu osnovu *čōvek*, neki su oblici ostatci deklinacije nekadašnjih *i*-osnova.

Imenice *gōst* i *zōp* u lokativu čuvaju ostatke posebne deklinacije imenica *i*-osnova: *gūstēj*, *zūbēj*.

U I jd. također su prisutni ostatci posebne deklinacije imenica *i*-osnova, reflektirane u nastavku *-m̄i* imenica *gōst*, *lōsī*, *lūdī*, *mōš*, *rēx*, *zōp*: *gūsm̄i*, *lasm̄i*, *lūdm̄i*, *mūzm̄i*, *rexm̄i*, *zūbm̄i*.

4.2. *A*-deklinacija srednjega roda

4.2.1. Nastavci za srednji rod

	JEDNINA						
N	<i>-e</i> ⁵³	<i>-y</i> ⁵⁴ , <i>-a</i> ⁵⁵	<i>-e</i> ⁵⁶	<i>-ē</i>	~	<i>-ō</i>	<i>-ō</i>
G	<i>-a</i>	<i>-a</i>	<i>-a</i>	<i>-ō</i>	~	<i>-ō</i>	<i>-ā</i>
D	<i>-y</i>	<i>-y</i>	<i>-y</i>	<i>-ō</i>	~	<i>-ō</i>	<i>-ū</i>
A	(=N)	(=N)	(=N)	(=N)	~	(=N)	(=N)
V	(=N)	(=N)	(=N)	(=N)	~	(=N)	(=N)
L	<i>-y</i> , <i>-i</i>	<i>-y</i> , <i>-i</i>	<i>-y</i>	<i>-ō</i>	~	<i>-ō</i>	<i>-ū</i>
I	<i>-em</i>	<i>-ym</i>	<i>-ym</i>	<i>-ēm</i>	~	<i>-ōm</i>	<i>-ōm</i>

⁵¹ Lončarić 1996: 101.

⁵² Blažeka 2008: 112.

⁵³ Većina imenica srednjega roda na *-e* s jednakosložnom promjenom ima stabilna rodna obilježja (srednjega su roda u jednini, u svezama s brojevima 2, 3 i 4 te množini). Od toga oduvara imenica *jéjce* (koja je u svezama s brojevima 2, 3 i 4 te u množini ženskoga roda, a tada se sklanja prema *e*-deklinaciji (v. Imenice koje se svojom paradigmom ne uklapaju u temeljne obrasce).

⁵⁴ Dio imenica na *-y* srednjega je roda samo u jednini. U svezama s brojevima 2, 3 i 4, u množini ili u obama slučajevima one postaju ženskoga roda, a tada se sklanjavaju prema *e*-deklinaciji (v. Imenice koje se svojom paradigmom ne uklapaju u temeljne obrasce).

⁵⁵ Nastavak *-a* ima samo imenica *dōba*. Najčešće se rabi samo u NA jd. U lokativu može imati oba nastavka svogega tipa: *-y*, *-i*.

⁵⁶ Tomu tipu imenica pripadaju imenice nejednakosložne promjene, koje u svim padežnim oblicima osim NAV jd. proširuju osnovu s *-t-*, *-n-*, *-v-*.

	MNOŽINA						
N	<i>-a, ~⁵⁷</i>	<i>-a</i>	<i>-a, ~⁵⁸</i>	<i>~⁵⁹</i>	<i>-a</i>	<i>-<i>o</i></i>	<i>-<i>a</i></i>
G	<i>-i,</i> <i>-a,</i> <i>-<i>o</i>,</i> ~	<i>-i,</i> <i>-<i>o</i></i>	<i>-a,</i> <i>-<i>o</i>,</i> ~	~	<i>-<i>o</i>,</i> <i>-a,</i> <i>-i</i>	<i>-<i>ex</i></i>	<i>-<i>a</i></i>
D	<i>-am, ~</i>	<i>-am,</i> <i>-<i>ima</i></i>	<i>-am,</i> <i>-<i>ima</i>,</i> ~	~	<i>-am,</i> <i>-<i>ima</i></i>	<i>-<i>om</i></i>	<i>-<i>ima</i></i>
A	(=N), ~	(=N)	(=N), ~	~	(=N)	(=N)	(=N)
V	(=N), ~	(=N)	(=N), ~	~	(=N)	(=N)	(=N)
L	<i>-aj,</i> <i>-am,</i> <i>-<i>ima</i>,</i> ~	<i>-aj,</i> <i>-<i>ima</i></i>	<i>-am,</i> <i>-<i>ima</i>,</i> <i>-aj,</i> ~	~	<i>-aj,</i> <i>-<i>ima</i>,</i> <i>-i,</i> <i>-<i>e</i>j,</i> <i>-am</i>	<i>-<i>om</i></i>	<i>-<i>ima</i></i>
I	<i>-am<i>i</i>,</i> <i>-<i>ima</i>,</i> <i>-am,</i> ~	<i>-am<i>i</i>,</i> <i>-<i>ima</i>,</i> <i>-m<i>i</i>⁶⁰</i>	<i>-am<i>i</i>,</i> <i>-<i>ima</i>,</i> ~	~	<i>-<i>ima</i>,</i> <i>-am<i>i</i>,</i> <i>-i,</i> <i>-m<i>i</i></i>	<i>-am<i>i</i></i>	<i>-<i>ima</i></i>

4.2.2. Bilješke

4.2.2.1. Imenice srednjega roda jednakošložne promjene koje u NAV jd. završavaju morfemom *-e*

U nastavku *-e* iz NAV jd. (npr. *cifraje* ‘ukrašavanje’, *detešce*, *férje* ‘školski rasplust’, *grōbję*, *xrōjeje* ‘hranjenje’, *igraje*, *īje* ‘inje’, *jējce*, *kōpaje*, *līce*, *mōre*, *narežęje*, *nōjže* ‘tavan’, *ōle* ‘ulje’, *ōraje*, *pīsaje*, *pōle*, *pōvṛtel'e* ‘povrće’, *prtūletje* ‘proljeće’, *pruščęje* ‘proštenje’, *sāžęje*, *sōnce*, *spūmijaje* ‘razgovor’, *sīce*, *st̄pl̄ęje* ‘strpljenje’, *utrūvęje* ‘otrovanje’, *vesēle*, *vřxje*, *zdrōvje*, *zēl'e* itd.)

⁵⁷ Zbirne imenice na *-e* nemaju množinu.

⁵⁸ Imenice koje osnovu proširuju s *-t-* nemaju množinu.

⁵⁹ Zbirne imenice toga tipa nemaju množinu.

⁶⁰ Imenica *vūxę*, uz noviji instrumentalni oblik *vūxam̄i*, može imati i stariji oblik *vūxm̄i*, zadržavajući tako poseban nastavak.

odražava se nekadašnja pripadnost mekim osnovama, po čemu se razlikuju od imenica koje završavaju nastavkom *-u* (i pripadale su tvrdim osnovama).

Lokativni oblik toga tipa imenica jednak je dativnomu, dakle, na osnovu se dodaje nastavak *-u*. Iznimka su imenice *võžje* (L *võžj*) ‘uže’ te *nõžje* (L *nõžj*) i *jéjce* (L *jéjci*)⁶¹.

U I jd. imenica srednjega roda, uz NAV jd., također je sačuvana razlika između nekadašnjih palatalnih i nepalatalnih osnova, stoga u tome tipu imenica (dakle, onima koje završavaju palatalom ili glasom *c*) nalazimo nastavak *-em*, npr. *férjem*, *igrarem*, *íjem*, *lícem*, *môrem*, *õlem*, *pôl'ém*, *prušćéjem*, *sõncem*, *s'cem*, *vesélem*, *víxjem*, *zélem* itd.

Ta skupina imenica obuhvaća i zbirne imenice tvorene sufiksom *-je*, npr. *belje* ‘kore voća ili povrća’, *bîl'e*, *cîmje* ‘cime, lišće nekih vrsta povrća’, *cvéte*, *dixóle* ‘začini’, *grôzaje*, *gûljje* ‘ljuske, lupine, kore’, *kumûšije* ‘guline, kore’, *kûr'jeje* ‘korijenje’, *listje*, *lûšćije* ‘ljuske, lupine, kore’, *malažije* ‘delicije, specijaliteti’, *reméje*, *snòpje*, *véxje* ‘granje’, *võžje*, *zeléje* ‘zelenje’, *zéje* itd. Te imenice nemaju množinu.

Za imenicu *pôl'e* specifično je prebacivanje naglaska na proklitiku *na*, npr. *nápûl'e* ‘na polje’, *nápûl'u* ‘na polju’.

4.2.2.2. Imenice srednjega roda jednakosložne promjene koje u NAV jd. završavaju morfemom *-u*

U nastavku *-u* iz NAV jd. odražava se nekadašnja pripadnost tvrdim osnovama, po čemu se razlikuju od imenica koje završavaju nastavkom *-e* (i pripadale su mekim osnovama).

Zanimljiv je lokativ toga tipa imenica. Neke imenice u njemu će, kao i imenice s nominativnim nastavkom *-e*, dobiti nastavak *-u*, npr. *blatu*, *bûgôctvu*, *grly*, *krôl'estvu*, *plôtnu*, *rešetu*, *sâlu*, *s'énu*, *sítu*, *vînu*, *zlôtu*, *žitu* itd. Druge pak imaju nastavak *-i*, npr. *bréli* ‘kišobranu’, *cedilj* ‘cjedilu’, *céli* ‘čelu’, *crévi* ‘trbu-hu’, *drévi* ‘drvu’, *gjézdj*, *gmôjnij* ‘livadi’, *gûmnij*, *krîli*, *kûritj*, *lêtij*, *mêstij*, *mlékij*, *pýtul'etj* ‘proljeću’, *sélj*, *stégnj* ‘bedru’, *félj*, *zrcálj* itd.⁶², rijetko uz moguće dubblete (posebice među mlađim, mobilnijim i obrazovanijim ispitanicima). Nejasno je o čemu ovisi upotreba morfema *-i*. Iz primjera možemo zaključiti da nije uvjetovan fonološki (značajkama prethodnoga fonema).

⁶¹ V. Imenice koje se svojom paradigmom ne uklapaju u temeljne obrasce.

⁶² Lončarić (2005: 230) tu pojavu tumači ovako: »U imenica srednjega roda u L jd. u nekih frekventnih imenica i obrta potvrđen je nastavak *-i*: (*po*) *seli*, (*na*) *mesti*, ali (*vu*) *pravu*, *dvor-íšcu*.«. Također ističe (2005: 216) da se morfem *-i* treba svoditi na *-i*, a ne na *-e* (← ē).

Uz prijedlog *k* dolaze također oblici na *-i*: *Zdžem oči k něbì*; *Dílka pàše k mlékì*; *Íšev je k zrcáli*; *Pečení kùxanì r̄estanì ilì zdrùzganì krùmpér pàše k m̄ěsi*; *Ídem k dr̄évi* itd.

U I jd. također se čuva razlika između nekadašnjih dviju osnova, pa u tome tipu imenica (dakle, s nepatalalnom osnovom) nalazimo nastavak *-um*, npr. *čélum*, *črévum*, *imenum*, *jélum*, *másłum*, *m̄ěsum*, *pílum*, *sítum*, *slòvum*, *vínum* itd.

Ovamo spadaju i imenice *singularia tantum*, npr. *blátu*, *dr̄évu* ‘drvo kao građevinski materijal’, *salu*, *s̄ěnu* ‘sijeno’, *zlôtu*, *želézu*, *žitú* itd.

Samo je dio imenica koje u NAV jd. završavaju nastavkom *-u* srednjega roda u cijeloj paradigmi (dakle, u jednini, množini i svezama s brojevima 2, 3 i 4 (*dvò / trí / četiri*))⁶³. Takve su primjerice: *buğoctvu*, *čudu*, *dělu*, *jélu*, *jútru*, *krôlestvu*, *městu*, *pécivu*, *písmu*, *plôtnu*, *sédlu*, *sélù*, *slòvù*, *strâšilu*, *světlu*, *télu*, *těstvù*, *vínu*, *vrôčtvu* ‘lijek’, *vûxu* ‘uh’ itd.

Dio imenica koje u NAV jd. završavaju nastavkom *-u* u dijelu svoje paradigmne (u množini, u svezama s brojevima 2, 3 i 4 ili u objema situacijama) mijenja rod (u ženski) te se sklanja po *e*-deklinaciji. Zbog toga će te imenice biti prikazane u posebnome poglavljju (4.3. Imenice koje se svojom paradigmom ne uklapaju u temeljne obrasce).

4.2.2.3. Imenice srednjega roda nejednakosložne promjene koje u NAV jd. završavaju morfemom *-e*

U praslavenskome jeziku dio je imenica tvoren sufiksom **-men* (*n*-osnove), odnosno **-nt* (*t*-osnove). U vrijeme općeslavenskoga zakona otvorenih slogova krajnje **-en* prešlo je u **-e* (**imen* > **imę*) u NAV jd. imenica *n*-osnava, odnosno krajnje **-ent* preko **-ēn* u **-e* (**telent* > **telén* > **telę*) u NAV jd. imenica *t*-osnava. U ostatku paradigmne na očuvani je sufiks⁶⁴ dodan gramatički morfem. Zbog toga su danas u organskim govorima te imenice nejednakosložne promjene. To su, primjerice, imenice⁶⁵: *ime*, *râme*, *sémę*, *témę*, *vímę*, *vréme*; *děte*, *kļuse*, *píšče* ‘pile’, *próse* ‘prase’, *šćéje* ‘živinče’, *téle*, *živěncé*, *žr̄ébe* ‘ždrijebe’; *düpōlnę*, *pôlnę*, *püpôlnę* itd.

U sinkronijskome stanju gramatički morfemi toga tipa imenica srednjega roda odgovaraju nastavcima imenica s jednakosložnom promjenom koje završavaju nastavkom *-e*, a treba istaknuti da je lokativ beziznimno jednak dativu (-*u*).

⁶³ Ovamo ubrajamo i sve deminitutive s dočetkom *-u*, npr. tvorene sufiksima *-eku* (*dr̄éveku*, *lîčeku*, *m̄ěsekù*, *ókeku*, *sónčeku*, *sřćeku*, *télekù*, *vínčeku*, *vûxeku* itd.), *-ecu* (*ml̄ékecu* itd.).

⁶⁴ Usp. Matasović 2008: 203–207.

⁶⁵ Imenice *vôže*, *dr̄évu* i *jéjce* prešle su u imenice jednakosložne promjene.

Navedena dva tipa imenica razlikuju se po instrumentalu, jer se na karakteristični sufiks s nepalatalnim dočetkom (*-en-*, *-et-*, *-ev-*) dodaje nastavak *-um*, npr. *imenum*, *rāmenum*, *sēmenum*, *tēmenum*, *vīmenum*, *vrēmenum*; *detētum*, *kļūsetum*, *pīščetum*, *ščējetum*, *žrēbetum*; *dūpōlnevum*, *pōlnevum*, *pūpōlnevum* itd.

U ostatku jedninske paradigmne naglasak će tih imenica ostati na osnovnom vokalu, s iznimkom imenice *dēte*, npr. G jd. *imena*, *rāmena*, *sēmena*, *tēmena*, *vīmena*, *vrēmena*; *kļūseta*, *pīščeta*, *prāseta*, *ščējeta*, *žrēbeta*; *dūpōlneva*, *pōlneva*, *pūpōlneva* itd., ali *detēta*; DL jd. *imenu*, *prāsetu*, *pūpōlnevū* itd., ali *detētu*.

Množinski oblici imenica koje su osnovu proširile s *-n-* najčešće imaju nagašen slog s karakterističnim sufiksom, npr. *jmēna*, *ramēna*, *vremēna*. U množini imenica *pōlūvrēme*, *nevřēme* nije potvrđeno pomicanje naglaska, pa nalazimo *pōlūvrēmena*, *nevřēmena*, a isto vrijedi i za množinu imenice *pōlne* (*pōlneva*) i njezine izvedenice, te još neke imenice (npr. *tēmena*, *vīmena* itd.). Imenica *sēme* pripada skupini *singularia tantum*. Za značenje ‘sjemenje’ rabi se zbirna imenica s. r. *semēje*.

Imenice koje označavaju mlađe životinja pripadaju skupini *singularia tantum* (nemaju množine) te se sklanjavaju po nejednakosložnoj promjeni. Kad govorici žele govoriti o više takvih jedinki, upotrebljavaju množinske deminutivne (hipokoristične) oblike drugih imenica s istim korijenom, koji se sklanjavaju prema *a*-deklinaciji muškoga roda.⁶⁶ Tako imenica *tēle* nema množinu, a za to se značenje rabi *tēlekj*, *tēlčekj*, *tēličj*; *žrēbe*, ali *žrēbekj*. Uz to rješenje za popunjavanje morfološke praznine uvjetovane nepostojanjem množinskoga oblika, za značenje ‘više mladunaca’ mogu se upotrijebiti zbirne imenice ženskoga roda, koje se dekliniraju po *i*-deklinaciji: *kļūse*, ali *kļūsat*; *pīšče*, ali *pīščat*.

Imenicama koje nemaju množinu pripadaju i *prōse* (mn. –), *ščēje* (mn. –). U potrebi govorici će upotrijebiti sinonime ili bliskoznačnice te njihove množinske oblike.

Imenica *dēte* također pripada skupini *singularia tantum*. *Dēca* ‘djeca’ je zbirna imenica ženskoga roda u jednini s kojom se slaže determinator (N jd. *vīena dēca*, A jd. *vīenū dēcū*), ali zbog svojega značenja nije sročna s predikatom (*Dēca su dišla...*).⁶⁷

Imenice nekadašnjih *s*-osnova danas se dekliniraju po jednakosložnoj promjeni. Iznimka je jedino petrificirani oblik imenice *nēbū* – *nebēsa*, koji je pod utjecajem standardnoga jezika našao svoje mjesto u molitvama i pjesmama.

⁶⁶ Usp. Tafra 2007: 221.

⁶⁷ Usp. Tafra 2007: 227; Određivanje roda prema determinatoru (a ne prema sročnosti s predikatom) argumentiramo i poznatim kajkavskim stihovima: *Mamica su štrukle pekli / meni nisu nikaj rekli... // Štrukli su se pregoreli / mamica su plakat šteli...*

4.2.2.4. Zbirne imenice srednjega roda jednakosložne promjene koje u NAV jd. završavaju morfemom *-ē*

Nastavak *-ē* nalazimo u dijelu primjera zbirnih imenica tvorenih sufiksom *-je*, npr. *cvrtjē* ‘pečena jaja’, *glajžuvjē* ‘staklovina’, *keljē* ‘ljepilo’, *latjē* ‘kla-sje’, *mesuvjē* ‘velika količina mesa’, *piskuvjē* ‘mlado perje’, *pludjē* ‘plodovi’, *rūžjē* ‘oruđe, alat’, *sadjē* ‘voće’, *smetjē*, *svržjē* ‘granje’, *třčkuvjē* ‘panjevi’, *usjē* ‘osje’ itd.

U nekim slučajevima ista imenica može biti naglašena na dva načina, npr. *dežžovje/dežžuvjē* ‘česte kiše’, *glajžovje/glajžuvjē*, *kostje/kustjē* itd.

U ostatku paradigmne toga tipa imenica naglasak je zadržan na nastavcima, pa tako nalazimo:

- u G jd. *-ō*, npr. *cvrtjō*, *latjō*, *mesuvjō*, *piskuvjō*, *sadjō*, *smetjō* itd.;
- u D jd. *-ō*, npr. *glajžuvjō*, *keljō*, *latjō*, *mesuvjō*, *rūžjō*, *smetjō*, *třčkuvjō* itd.;
- u L jd. *-ō*, npr. *cvrtjō*, *glajžuvjō*, *keljō*, *mesuvjō*, *piskuvjō*, *rūžjō*, *třčkuvjō* itd.;
- u I jd. *-ēm*⁶⁸, npr. *cvrtjēm*, *keljēm*, *latjēm*, *mesuvjēm*, *rūžjēm*, *sadjēm*, *smetjēm* itd.

Te imenice nemaju množinu.

4.2.2.5. Imenice *pluralia tantum* srednjega roda

U *a*-vrstu ubrajamo i imenice *pluralia tantum* srednjega roda, npr. *črěva* ‘crijeva’, *drôba* ‘drob’, *dřva* ‘ogrjevno drvo’, *jětra* ‘jetra’, *jětreca* ‘jetrica’, *kôla* ‘kola’, *kríža* ‘križa’, *plěča* ‘leđa’, *płúča* ‘pluća’, *přsa* ‘prsa’, *vrôta* ‘vrata’ itd.

U genitivu taj tip imenica najčešće dobiva stari nastavak *-o*. Neke imenice *pluralia tantum* u lokativu mogu imati nastavak *-i*, npr. *kôlî*, *plěčî*, *přsî*, *vrôtî*. U instrumentalu nekih imenica također je potvrđen morfem *-i*, npr. *kôlî*, *plěčî*, *vrôtî*. U L imenice *přsa* te u frazemu *na přséj kâču xrõníti* moguće je i stariji nastavak *-ēj*, a ista imenica I tvori nastavkom *-mî* (*přsmî*).

4.2.2.6. Imenica *gýdûvnô* ‘imandan’

Posebnost je te imenice naglasak fiksan na gramatičkome morfemu.

⁶⁸ Nastavak *-ēm* u instrumentalu uvjetovan je glasom *j* u sufiku zbirne imenice, odnosno, posljedica je očuvanja starih osnova.

4.2.2.7. Jednosložne imenice srednjega roda jednakosložne promjene

Jednosložne imenice, koje se također sklanjaju po jednakosložnoj promjeni, imaju naglasak na svojemu jedinom vokalu, stoga ih izdvajamo sa zasebnim gramatičkim morfemima. To su: *dnô* i *zlô*.

4.2.3. Morfonološke alternacije

a) Proširenje osnova imenica s nejednakosložnom promjenom

Dijelu imenica *a*-vrste s. r. u svim je padežima osim u NAV jd. osnova proširena sufiksima:

a.a) *-n-*: *ime* {I jd. *imenum*, NAV mn. *imêna...*}, *râme* {L jd. *râmenü*, NAV mn. *ramêna...*}, *sême*, *tême*, *vîme*, *vrême* {G jd. *vrêmena*, NAV mn. *vremêna...*} itd.

a.b) *-t-*: *têle* {L jd. *têletü*, I jd. *têletüm*}, *dête* {G jd. *detêta*, I jd. *detêtüm*} itd.

a.c) *-v-*: *pôlne⁶⁹* {G jd. NAV mn. *pôlneva...*}.

4.2.4. Naglasni tipovi imenica srednjega roda iz sinkronijske perspektive

4.2.4.1. Naglasni tipovi s fiksnim mjestom naglaska

1) Tip bez prozodijskih promjena⁷⁰

a. s¹ naglaskom:

a) u rijećima s jednakosložnom promjenom:

npr. *čêly⁰*, *čûdu*, *detêšce*, *dôba*, *fêrje*, *igraje*, *jûtru*, *klôpkü*, *kôpaje*, *krâ'lestvu*, *krîly⁰*, *kylênu⁰*, *kûritü⁰*, *mâslü*, *mêstu⁰*, *narežéje*, *ôraje*, *pôle*, *pôvrtel'e*, *prôsü*, *prtûletje*, *rešëtu*, *sâžeje*, *sêdlü*, *sêly⁰*, *sitü*, *snôpje*, *spûmijaje*, *svêtlü*, *švêly⁰*, *vîxje*, *zînu⁰*, *želézu* itd.

⁶⁹ *pôlne* < *pol dneva.

⁷⁰ Napomene:

• Imenice označene ovim simbolom mogu u G mn. imati nastavak *-i*, a tada pripadaju ovomu naglasnom tipu. Tvore li genitiv nastavkom *-ø*, pripadaju tipu I.3.b. jer dolazi do kvantitativne promjene.

• Imenice označene ovim simbolom mogu u G mn. imati nastavak *-i* te tada pripadaju ovomu naglasnom tipu. Tvore li genitiv nastavkom *-ø*, pripadaju tipu I.2.a. jer dolazi do intonativne promjene.

b) u riječima s jednakosložnom promjenom:

npr. *šćeje*, *sême*, *tēle*, *tēme* itd.

b. s \sim naglaskom:

npr. *bîle*, *bûgôctvû*, *cîfraje*, *cîmje*, *čr̄evû*, *gmôjnû*, *îje*, *kumusîje*, *l'uşčîje*, *malažîje*, *m̄esû*, *môre*, *s'ênu*, *sônce*, *t'êlu*, *t'êstû*, *v'êxje*, *zdrôvje*, *zlôtu*, *zâje* itd.

c. s \sim naglaskom:

a) u riječima s jednakosložnom promjenom:

npr. *cv'etje*, *gj̄ezdu*, *grôbje*, *grôzdje*, *xrôjeje*, *lîce*, *lîstje*, *mîeku*, *ôle*, *nôjže*⁷¹, *pîsaje*, *pîsmû*, *prûščîje*, *stêgnû*, *strpl̄eje*, *utrûvôje*, *vesêle*, *vôpnû*, *vôže*, *vrôčtvû*, *zêle*, *zel̄je* itd.

b) u riječima s jednakosložnom promjenom:

npr. *pîšče*, *pôlnie*, *prêzime*, *vîme* itd.

2) Tipovi s promjenom intonacije

a. \sim iz paradigmne alternira s \sim naglaskom u primjerima G mn. s nastavkom -*o*:

npr. *drôba* {G mn. *drôp*}, *kôla* {G mn. *kôl*}, *nôjže* {G mn. *nôjš*}, *plêča* {G mn. *plêč*}, *pôñča* {G mn. *pôñč*}, *vînû* {G mn. *vîn*}, *vrôta* {G mn. *vrôt*} itd.

3) Tipovi s kvantitativnom promjenom

a. ' naglasak u paradigmni alternira s \sim naglaskom u NAV jd.:

npr. *prôse* {G jd. *prâseta...*}, *žr̄ebe* {G jd. *žr̄ebeta...*} itd.

b. ' naglasak iz paradigmne alternira s \sim naglaskom u primjerima G mn. s nastavkom -*o*:

npr. *čêlu* {G mn. *čêl*}, *dîva* {G mn. *dîf⁷¹*}, *jêlu* {G mn. *jêl*}, *kûritu* {G mn. *kûrit*}, *pîsa* {G mn. *pîs*}, *s'ce* {G mn. *s'c*} itd.

c. ' naglasak iz jedninske paradigmne alternira s \sim naglaskom u množinskoj paradigmni:

npr. *lêtu* {G jd. *lêta*, I jd. *lêtum*; N mn. *l'êta*, G mn. *l'êt...*}

d. ' naglasak iz jedninske paradigmne alternira s \sim naglaskom u množinskoj paradigmni:

npr. *rêbrû* {G jd. *rêbra*, I jd. *rêbrûm*; N mn. *rêbra*, G mn. *rêbrij*}.

⁷¹ Ta imenica može imati samo takav genitivni oblik.

4.2.4.2. Naglasni tipovi s promjenom mjesto naglaska na osnovi

1) \sim naglasak na penultimi u NAV jd. alternira s $'$ naglaskom na penultimi (sufiku kojim se proširuje osnova) u paradigmri:

npr. *d̄ete* (G jd. *det̄eta*, D jd. *det̄etu*...).

2) $'$ naglasak na penultimi u NAV jd. i na antepenultimi u ostatku jedninske paradigmme alternira s \sim naglaskom na penultimi (sufiku kojim se proširuje osnova) u množinskoj paradigmri (i s \sim naglaskom na ultimi u G mn. ako je nastavak $-o$):

npr. *ime* (G jd. *imena*, N mn. *imēna*, G mn. *imēn*...), *rāme* (G jd. *rāmena*, N mn. *ramēna*, G mn. *ramēn*...).

3) \sim naglasak na penultimi u NAV jd. i $'$ naglasak na antepenultimi u ostatku jedninske paradigmme alterniraju s \sim naglaskom na penultimi (sufiku kojim se proširuje osnova) u množinskoj paradigmri (i s \sim naglaskom na ultimi u G mn. ako je nastavak $-o$):

npr. *vr̄eme* (G jd. *vr̄emena*, N mn. *vremēna*, G mn. *vremēn*...).

4.2.4.3. Naglasni tipovi s fiksnim mjestom naglaska na nastavku

1) \sim naglasak na nastavku u cijeloj paradigmri⁷²:

npr. *cvrtjē*, *glajžuvjē*, *keljē*, *latjē*, *mesuvjē*, *piskuvjē*, *pljudjē*, *rūžjē*, *sadjē*, *smetjē*, *svržjē*, *trčkuvjē*, *uşjē* itd.

2) \sim naglasak na nastavku u cijeloj paradigmri (uključujući i množinu):

npr. *guduvnō*.

3) \sim naglasak u NDAVLI jd. alternira s $'$ naglaskom u G jd. i množinskoj paradigmri:

npr. *dnō* (G jd., NGAV mn. *dnà*, DL jd. *dnû* itd.) i *zlō* (G jd., NGAV mn. *zlà*, DL jd. *zlû* itd.).

4.2.4.4. Naglasni tip s prebacivanjem naglaska na proklitiku

U paradigmri imenice *pōl'e* naglasak se prebacuje s osnove na proklitiku *na*, npr. *nápul'e* ‘na polje’, *nápul'u* ‘na polju’.

⁷² Kao zbirne imenice, navedeni primjeri nemaju množine.

4.2.5. Osrvrt na povijesni razvoj

Imenice srednjega roda nekadašnjih *o-* i *jo-* osnova u sinkronijskome stanju pripadaju skupini imenica s jednakosložnom promjenom (v. 4.2.2.1., 4.2.2.2., 4.2.2.7.).

Veći dio imenica starih konsonantskih osnova zadržao je karakteristični sufiks u kosim padežima (češće iz *n*-osnova, a rjeđe iz *t*-osnova). S druge strane, dio imenica, primjerice *dr̄evu*, *võže* i *jéjce*, danas pripada imenicama s jednakosložnom promjenom. Imenice *s*-osnova prilagodile su se jednakosložnoj promjeni, a samo petrificirani (ili posuđeni) oblici imenice *néby* (npr. u molitvama) i dalje čuvaju specifični sufiks (v. 4.2.2.3.).

U nekim primjerima zbirnih imenica čuva se staro mjesto naglaska (na ultimi), u nekim slučajevima potvrđeni su dvostruki oblici (sa starim mjestom siline i s retrakcijom), a u nekim nalazimo samo potvrde s već pomaknutim mjestom naglaska.

U NAV jd. i u I jd. opstala je do danas razlika između nekadašnjih nepalatalnih i palatalnih osnova, što se reflektira u nastavcima (v. 4.2.2.4.).

Nastavak *-i* u L jd., koji imaju neke imenice što u nominativu završavaju morfemom *-u*, potječe iz stare meke deklinacije (iz stare glavne deklinacije srednjega roda), dok nastavak ostalih tipova imenica (*-u*, *-ô*, *-â*) dolazi iz *u*-promjena muškoga roda.

Imenice koje označuju mlado životinja nemaju množinu, tj. pripadaju skupini *singularia tantum*. Za značenje ‘više mladunaca’ češće se upotrebljavaju deminutivni (hipokoristični) oblici drugih imenica s istim korijenom ili zbirni oblici.

Iza brojeva 2, 3, 4 u dijelu imenica dolazi nominativni oblik na *-a*. Dio imenica promijenio je rod u svezama s brojevima 2, 3 i 4, a dio i u svezama s brojevima 2, 3 i 4 i u množini, što je odraz nekadašnjih dvojinskih oblika. (v. 4.3.)

Imenica *óku* ima poseban malinski oblik (2, 3, 4 + *óka*), a množinski oblik *óči* ostatak je svojega starog dvojinskog oblika. Imenica *vúxu* danas ima obilježja imenica *a*-deklinacije u cijeloj paradigmi (uključujući i malinske i množinske oblike). (v. 4.3.)

Uz češći nastavak *-i*⁷³, u G mn. moguć je i stari morfem *-ø*.

⁷³ Lončarić (1992: 103) tvrdi: »Neki govori imaju nastavak *-ih*, odnosno *-i*, s otpadanjem *h*, iz pridjevsko-zamjeničke promjene, obično uz *-ov/-ev*. Na varaždinskom području taj nastavak imaju imenice sva tri roda. Spomenuti je nastavak *-i* prema *i*-osnovama u nekim imenica u većini govora.«, dok Blažeka (2008: 118) objašnjava da je navedeni nastavak iz *i*-deklinacije.

Množinski lokativni nastavak *-aj* potječe iz *e*-deklinacije. Neke imenice koje pripadaju skupini *pluralia tantum* uz taj nastavak mogu imati i nastavak *-i*, npr. *kõli*, *plěči*, *płsi*, *vrõtij*, a imenica *přsa* može imati i nastavak *-ej* iz *i*-osnova, npr. *prsej*.

U I mn. potvrđen je gramatički morfem *-amj* iz *e*-deklinacije.⁷⁴ Neke imenice u I mn. sačuvale su morfeme iz *i*-osnova – *vuxmî*, *přsmî*.

4.3. Imenice koje se svojom paradigmom ne uklapaju u temeljne obrasce

U govoru Svetoga Đurđa postoje neke imenice koje se svojom paradigmom ne uklapaju u temeljne obrasce. U nastavku ih, s pregledom njihovih paradigm, klasificiram i uvrštavam u posebne kategorije:

- I. skupina: imenice čiji su jedninski i množinski oblici supletivni (4.3.1.)
- II. skupina: imenice čiji padežni oblici ne pripadaju istoj sklonidbenoj vrsti (4.3.2.)
- III. skupina: imenice sa specifičnostima unutar paradigme (4.3.3.).

4.3.1. Imenice čiji su jedninski i množinski oblici supletivni:

	N	G	D	A	V	L	I
jd.	<i>čòvek</i> ⁷⁵	<i>čuvèka</i>	<i>čuvèku</i>	<i>čuvèka</i>	<i>čòvek</i>	<i>čuvèku</i>	<i>čuvèkum</i>
2, 3, 4 (<i>dvô</i> / <i>trî</i> / <i>četiri</i>) +	<i>čuvèkj</i>	<i>čuvèkj</i>	<i>čuvèkam</i>	<i>čuvèke</i>	<i>čuvèkj</i>	<i>čuvèkjma</i> , <i>čuvèkaj</i>	<i>čuvèkjma</i> , <i>čuvèkamî</i>
mn.	<i>ļûdij</i>	<i>ļûdij</i>	<i>ļûdam</i> / <i>ļûdem</i>	<i>ļûde</i>	<i>ļûdij</i>	<i>ļûdamj</i> / <i>ļûdjmâ</i> / <i>ļûdaj</i> / <i>ļûdjmî</i>	<i>ļûdamj</i> / <i>ļûdjmâ</i> / <i>ļûdmî</i>

4.3.2. Imenice čiji padežni oblici ne pripadaju istoj sklonidbenoj vrsti:

Drugoj skupini pripadaju imenice čiji padežni oblici ne pripadaju istoj sklonidbenoj vrsti. Unutar nje razlikujemo dvije podskupine:

⁷⁴ Usp. Lončarić 1990: 200.

⁷⁵ Ta imenica ima supletivnu osnovu, a neki oblici u deklinaciji ostaci su deklinacije nekadašnjih *i*-osnova.

A) imenice koje u sklonidbi ostaju istoga roda (sročnoga s determinatorom)

Muškoga su roda te se u jednini sklanjaju po *e*-deklinaciji, a u množini po *a*-deklinaciji⁷⁶, na primjer, imenice: *čiča* {N mn. *čiči*}, *gázda* {N mn. *gázdi*}⁷⁷, *Švõba* {N mn. *Švõbi*}, *kôlfa* {N mn. *kôlfî*}⁷⁸ te prezimena na *-a*. Prezimena na *-a* poput *Bendéla*, *Čûrla*, *Xârambaša*, *Kapústa*, *Patáfta*, *Švênda*, *Vručina*, *Vükîna* itd. muškoga su roda kada označuju muškoga člana obitelji (npr. *Čûrla je môm dišev dímû*), a muškoga je roda i oblik kojim se **skupno** označavaju članovi obitelji, što pokazuju sljedeći primjeri: *Na sêjem sù dòšli i Kapústi; Xârambaši sù dòšli (z) Sêsvet k nám v Žûrc; Čûrlî sù dobrî lûdî; Patáfti imajú zémľu na Mûdôlesû; Vükînî sù z Lôke*.

B) imenice koje u sklonidbi mijenaju rod (sročan s determinatorom)

Dio je imenica unutar te skupine muškoga roda u N jd., a u ostatku paradigmе ženskoga je roda i sklanja se po *e*-deklinaciji (npr. *xásen/xásna* {G jd. *xásne...*}; *liter* {G jd. *litre...*}).

Imenica *vécer* danas je ženskoga roda te se sklanja po *i*-deklinaciji. U ovaj je pregled uvrštena zbog svojih reliktnih oblika koji odražavaju nekadašnji muški rod te njihovu pripadnost *a*-deklinaciji.⁷⁹

Imenice srednjega roda koje u NAV jd. završavaju nastavkom *-u*, a ne čuvaju obilježja imenica srednjega roda u cijeloj paradigmì⁸⁰, podijelio sam u četiri skupine prema njihovim rodnim i deklinacijskim značjkama:

⁷⁶ Za gramatički morfem *-i* Blažeka smatra da je najvjerojatnije došao iz nominativa dvojine stare palatalne promjene glavne promjene imenica ženskoga roda, a problematizira i Liščevu (1988.) pretpostavku da je taj morfem (kao i u goranskim govorima) došao fonološkim putem od *-e* (Blažeka 2008: 122).

⁷⁷ Usp. Marković 2008: 360.

⁷⁸ Taj je primjer zabilježio i Lipljin (2002: 272) u govoru Varaždina.

⁷⁹ Nekada je ova imenica bila muškoga roda. Vidljivo je to i danas, u okamenjenim oblicima, primjerice u prilogima *kvéceru* ‘predvečerje, u sumrak’ i *zvéčera* ‘tijekom večeri’ te pozdravu *Dóber vécer*. Međutim, u drugim kontekstima te u ostatku paradigmе ta je imenica ženskoga roda te se deklinira prema *i*-deklinaciji, kao npr. u rečenicama: *Bila je tô tak lěpa vécer; Sákij čás se zmislim vénue dôge véceri; Jô gledím televíziju sákij vécer* itd.

⁸⁰ Promjena roda posljedica je prilagodbe dijela paradigmе drugim deklinacijskim tipovima nakon gubitka dvojine. Ta pojava opažena je širom kajkavskoga govornog prostora (usp. npr. Šojat 1973: 60 (Samobor), Lončarić 1990: 200 (istočno Međimurje), 1990: 179–180 (sjeveroistočna kajkavština), Lončarić 2005: 268 (Hlebine), 2005: 290 (Molve), Blažeka 2008: 116 (istočno Međimurje), Marković 2008: 361 (ludbreško područje) itd.).

a) Srednjega su roda u jednini i množini, ali ženskoga roda (i sklanjaju se po *e*-deklinaciji) u svezama s brojevima 2, 3 i 4 (*dvē / trī / četirī*) sljedeće imenice:

čislū ‘krunica’, *gūmnū*, *krilū*, *lētū*⁸¹ ‘godina’, *rēbrū*, *zr̄nū*⁸² itd.

b) Srednjega su roda samo jedninski oblici, a u množini i svezama s brojevima 2, 3 i 4 (*dvē / trī / četirī*) ženskoga su roda (i sklanjaju se po *e*-deklinaciji) imenice:

brēlū ‘kišobran’, *cedilū* ‘cjedilo’, *čēlū*, *dřžalū* ‘držalo’, *gřezdū* ‘gnijezdo’, *gmōjnū* ‘livada’, *jātū*, *klečalū*, *kufitālū* ‘tip punđe’, *kulēnū*, *kypitū*, *kurytū*, *penkālū*, *prēlū* ‘rupa’, *raspēlū*, *rešētū*, *sitū*, *vēdrū* ‘posuda od 50 litara’, *zrcalū* itd.

Budući da pri deklinaciji nekih imenica odgovori ispitanikā nisu podudarni (npr. dobiven je podatak da imenice *stēgnū* i *vēslū* mogu biti srednjega roda u cijeloj paradigmi ili srednjega roda samo u jednini, a ženskoga roda u svezama s brojevima 2, 3 i 4 te množini), možemo zaključiti da inovativni proces promjene rodnih obilježja još traje.

c) Imenica *drēvū* srednjega je roda u jednini, a ženskoga (i sklanja se po *e*-deklinaciji) u svezama s brojevima 2, 3 i 4 (*dvē / trī / četirī*) – npr. *dvē drēve* –, no s obzirom na to da nema množinu, za to značenje rabi se zbirna imenica (*drēvje*).

d) Srednjega je roda u jednini i u svezama s brojevima 2, 3, 4 (*dvō / trī / četirī*), a ženskoga (i sklanja se po *i*-deklinaciji) u množini imenica *òkū*.

	N	G	D	A	V	L	I
jd.	òkū	òka	òkū	jòkū	òkū	òkū / òkj	òkum
2, 3, 4 +	òka	òka	òkam	òka	òka	òkam	òkamj
mn.	òči ⁸³	òči	(j)òčjma	òči	òči	(j)òčjma	(j)učmī

U skupinu B.b) uvrstio sam i imenicu *jējce*. Ona je u jednini srednjega roda te se sklanja po *a*-deklinaciji, dok u množini i u svezama s brojevima 2, 3, 4 ima obilježja imenice ženskoga roda te se sklanja po *e*-deklinaciji. Vidljivo je

⁸¹ Sintagme s determinatorima, kao i sročnost s predikatima, potkrepljuju navedenu tvrdnju. Primjerice: *Na vēk bým se sēčala óvuga lēta; Za óvú lētū sam gótuf; V Mázarskí zíve uđ lójnskúga lēta; Néčem se spýminati u lójnskem lēti prema Xížu smý věč dvē lēte nē pýsnōžili; Čékam ga věč trī lēte; Četirī lēte flétnu prójdejū* prema *Ces sô tō lēta se nám náščiv práf guyvörítí; Sô tō lēta sú tak flétnu préšla; Gómbam se z jím věč lētjma; F tém lētjma/ lētaj se tô ne d'čela.*

⁸² Tu promjenu u sklonidbi imenice *zrno* zabilježio je i Lipljin 2002: 1260.

⁸³ U imenici *òči* nalazimo relikte dvojine, a istodobno i potvrdu za provedbu palatalizacije.

to iz sintagmi s determinatorom i sročnosti s predikatom.⁸⁴ Kao osobitost ističe se morfem *-j* u L mn. u frazemu *iti kāk pūjējci*.

Imenica *jōjca* sa značenjem ‘testisi’⁸⁵ ima drugačiji refleks naglašenoga vokala, a množinski oblik sklanja se, kao i jedninski, po *a*-deklinaciji i srednjeg je roda.

4.3.3. Imenice sa specifičnostima unutar paradigmе

Trećoj skupini pripadaju imenice čiji su oblici u paradigmī specifični. Takođe je npr.:

	N	G	D	A	V	L	I
jd.	<i>d̄en</i>	<i>d̄ena / dn̄'eva</i>	<i>d̄enu / dn̄'evu</i>	<i>d̄en / d̄ena / dn̄'eva</i>	<i>d̄en</i>	<i>d̄enu / dn̄'evu</i>	<i>d̄enum / dn̄'evum</i>
mn.	<i>d̄enj / dn̄'evj</i>	<i>d̄enj / dn̄'evj; d̄onj⁸⁶, d̄on⁸⁷, dn̄i⁸⁸</i>	<i>d̄enam / dn̄'evam</i>	<i>d̄ene / dn̄'eve</i>	<i>d̄enj / dn̄'evj</i>	<i>d̄enaj / d̄enam / dn̄'evaj / dn̄'evam</i>	<i>d̄enjma / dn̄'evjma / dn̄'evamj</i>

Uz navedenu, u ovu skupinu uvrštamo i imenicu *nōjže* ‘tavan’. O njezinoj posebnosti i labavosti gramatičkih obilježja svjedoče zapisi iz različitih kajkavskih govora⁸⁹, kao i nesklad u određivanju gramatičkih obilježja zabilježenih u rječnicima⁹⁰. Primjerice, u *Rječniku govora Svetog Đurđa* imenica *n'ojže* određena je,

⁸⁴ (*V*) *frjždērū je jānu jējce; Z jānjm jējcem nēbreš cēlu sēlū naxrōnij* (s. r. (jd.)); *Dvējējce bōju mī dōst, fāla Vam; Za tē kūlōč trē strōjbātī četirī frjške jējce; Nam'ēšča se kāk kvōčka na jējcāj; Pōkrav je sé jējce* (ž. r. (mn.)).

⁸⁵ Pojavljuje se, primjerice, i u frazemu *bleščī se kāj p̄ēsja jōjca*.

⁸⁶ U rječi *d̄onj* (kratkome množinskom obliku) zanimljivo je da je poluglas (ā) umjesto očekivanoga ē najprije dao dugo a (ā), koje se u ovome kajkavskom govoru redovito reflektira uoči otvoreno o (o), a zatim se zbog okoline (nazala) ostvarilo kao zatvoreno o (o). Oblik *d̄onj* dolazi uz broj ili prilog količine (npr. *pōr d̄onj*, *šēs d̄onj* itd.).

⁸⁷ Oblik *d̄on* potvrđen je u svezi *tjēden d̄on*.

⁸⁸ Oblik *d̄ni* potvrđen je također u svezama sa značenjem vremenskih oznaka (npr. *lētu, mēsec dn̄i*); usp. Blažeka 2008: 110.

⁸⁹ Blažeka (2008: 118) za međimurske govore navodi da je imenica *n'ojža* srednjega roda, *pluralia tantum*. Međutim, primjećuje (2008: 125) i dvojnost oblika – *n'ojža* (zabilježeno u Preligu) prema *n'ojžec* (zabilježeno u D. Dubravi, Nedelišću i Oreševici), za koju smatra da je uvjetovana lokativom koji u deklinaciji obaju rodova glasi -y.

⁹⁰ U *Rječniku varaždinskoga kajkavskog govora* nalazimo sljedeću natuknicu: »*nājže, nājžih n. sg. t. tavan; usp. t'avan. Donesi tō z nājžih. Na nājžam je.*« Lipljin 2002: 450. Gramatičku odrednicu, kako bi se slagala s priloženom rečeničnom potvrdom, trebalo bi promijeniti u **f. pl. t.**

vjerojatno samo na temelju navedenoga nominativnog i genitivnoga oblika *n'ojži*, kao imenica *pluralia tantum* ženskoga roda. Na temelju tih dvaju oblika, bez konteksta, takav bi zaključak i mogao biti korektan, ali pobija ga već rečenična potvrda uz tu natuknicu: »M'i smu na n'ašem n'ojži bugat' ošku m'esu s'ušili.«⁹¹ Iščitavajući gramatičke podatke iz determinatora, posvojne zamjenice, jasno je da je riječ o imenici srednjega roda, koja se deklinira po *a*-deklinaciji.

Tu sam tezu potvrdio i podatcima dobivenima terenskim istraživanjem. U sljedećoj tablici prikazana je cjelovita paradigm te imenice, a u bilješkama zapisane su i rečenične potvrde radi konteksta.

	N	G	D	A	V	L	I
jd.	<i>nōjže</i> ⁹²	(<i>nōjži</i>)	<i>nōjži</i>	<i>nōjže</i>	<i>nōjže</i>	<i>nōjži</i>	<i>nōjžem</i>
mn.	<i>nōjža</i>	<i>nōjži</i>	<i>nōjžam</i>	<i>nōjža</i>	<i>nōjža</i>	<i>nōjžaj</i>	<i>nōjžyna</i>

Ispitivanjem nije potvrđen jedninski genitivni oblik, a umjesto njega ispitanici rabe oblik G mn.⁹³

U skupinu imenica s odstupanjima ubrajam i: *čas* ‘vrijeme’. U njezinoj deklinaciji zapažen je oblik koji odstupa od pravila jednakosti genitivnoga i akuzativnoga oblika imenicā koje znače ‘neživo’ ako ispred njih ne стоји prijedlog.⁹⁴

4.3.4. Indeklinabilne imenice

Kao cilj ovoga rada istaknut je opis imenica *a*-deklinacije (dakle, sklonjivih imenica). Ipak, ovom prilikom, opravdavajući pripadnost većine imenica muškoga roda upravo toj vrsti, spomenut ću i nekoliko indeklinabilnih imenica muškoga roda potvrđenih tijekom terenskoga istraživanja.⁹⁵

⁹¹ Belović i Blažeka 2009: 250.

⁹² Prema slaganju s atributima i predikatom, imenica *nōjže* uglavnom ima obilježja imenice srednjega roda, što pokazuju i sljedeći primjeri: *Jēnguvu nōjže je preveč zakáženu; Někak se spěntrav na nōjže; ... na díšečem nōjži...; Štima se svójim nōjžem.* Upitnikom su potvrđeni i množinski oblici: *Sô nōjža f sěli su pučiščena; Sí su někaj zvlékłi (z) svój nōjži; K jinguvam nōjžam se něbreš ní přyněknutí; Na sēj nōjžaj mőraju bítì blóčeči; ... pu tūžaj nōjžaj... itd.*

⁹³ To dokazuju primjeri: *F pôl dvéje je zíšev z nōjži.*

⁹⁴ Rijeće je o imenici s odstupanjem od pravila kad ima značenje ‘vrijeme’, što potvrđuju izrazi: *mětj čas, imam čas, němaš čas, »Pà, štéf bì kaj bì se málù pu dymočí spýminalj, čé vě imaš čas, bì mòglj ríę?«* itd. (A); ali *čudaj časa, málù časa, »Tô tí je prám dòbì lěta, kójem bróku se tô slôže, i kójem dřen, za kúlkú lúdij kúlkú časa i vôle, i čéga sèga dòmaj imam ýd špecerája...«* Horvat 2010.

⁹⁵ Tafra (2007: 224–225) objašnjava kako bi metodološki poželjno bilo izuzeti rod kao kriterij za klasifikaciju imenica u sklonidbene vrste. Našavši primjere imenica koje se ne sklanaju ni po jednoj od triju vrsta (*a*, *e*, *i*), predlaže uvođenje dviju novih vrsta (pridjevne i nulte).

Takve su imenice: *děcī⁹⁶* ‘decilitar’ te primljenice iz standardnoga jezika *dōn⁹⁷* ‘don’, *frā⁹⁸* ‘fra’ itd.

Zanimljiva je i imenica *fītōl'* (< njem. *Vierteil*). Kada znači ‘gradsku četvrt’ ili ‘komad’, nema otklona od očekivane paradigmе⁹⁹. Međutim, kada znači mjeru (‘četvrtina’), indeklinabilna je.¹⁰⁰

5. Usporedba rezultata proučavanja s dosadašnjim morfološkim opisima govora Svetoga Đurđa

U uvodu ovoga članka već je istaknuto nekoliko radova kojima su dijalektologzi nastojali predstaviti posebnosti govora Svetoga Đurđa. Kako bismo zaključili cjelinu i ispunili cilj ovoga rada, dosada poznate činjenice trebalo je provjeriti te novim spoznajama i primjerima doprinijeti boljemu poznavanju govora.

Činjenice iznesene u ovome radu usporedit ćemo s Blažekinom morfološkom analizom, priloženom *Rječniku govora Svetoga Đurđa*.

Spomenuti Blažekini tablični pregledi nažalost su nepotpuni, a među podatcima usustavljenima u takve tablice nekoliko je pojava pogrešno prikazano. Budući da neke od njih ni rečenične potvrde u rječniku ne potkrepljuju, predstavljamo ih ovdje.

Autor studije tvrdi da je u *a*-deklinaciji muškoga roda u G mn. nastavak *-i* rjedi od nastavka *-yf*. Realno je stanje, međutim, upravo suprotno, uz mogućnost supostojanja obaju nastavaka, čak i za istu riječ. Pluralni dativni nastavak *-ym*, koji navodi Blažeka, u našemu istraživanju nijednom nije potvrđen; umjesto njega najčešće bilježimo *-am*. Tumačeći građu prikupljenu za ovaj rad, ne možemo se složiti s tvrdnjom da je u L mn. nastavak *-aj* rjedi od nastavka *-jma*, što prikazuje Blažeka. Najčešći gramatički morfem u I mn., *-amj*, u uvodnoj studiji rječnika uopće nije spomenut.

⁹⁶ Riječ je o indeklinabilnoj imenici, što pokazuju i primjeri:

»Sēme lēna se zmēla (a mōre i cēly zjje), dīē-tri žličke se zmēša v dēci kīsēluغا mīeka; Priprāvī: jānu srēdu debēlu trēpastū slōtkū rēpu, dvō-tri krumpēre, jānu lūka, žlicū mīēte čīfēne pāprike, dēci prebrōne rīže, sōl, pīper, mōšču ilī ūle...; Ûnda priprōviš: pōl kile svīnskūga mēsa, trī glōvīce lūka, jānu dōbrū žliču čīfēne, frīške mlēte pāprike, dvō dēci vīna, trī krumpēra, jāna rībana mīkva...; Za tō tī trēba: dōber dēci mīeka, pōl dēci ūla, pōl žličke cīmeta, fītōl' žličke klinčeca, mālu rībanuga ұraščīča, jāna dōbra žlička rībane kōre nāranžē, pōl žličke sōlī« Horvat 2010.

Indeklinabilne značajke te imenice potvrđene su i u HER-u.

⁹⁷ Npr. *Prūčītav je cēlyuga dōn Kīxōta*.

⁹⁸ Npr. *Bīv je pri frā Līnčū*.

⁹⁹ Npr. *Bīv sam vēnem fītōl'ū*; *Štīma se svōjīm fītōl'ūm*; *Zēv sī vēne dvē fītōl'e jābūke?* itd.

¹⁰⁰ Npr. *trī fītōl' trī*; *Čēkam te vēc fītōl' vūre*; *Dāj mi fītōl' litre mīeka*; *yd fītōl' kile mēle mōreš naprāvīti mōkvače*; *S fītōl' dēci rākje tō sē skūp zařējem* itd.

Veći broj prikupljenih primjera pokazuje nam da u *a*-deklinaciji srednjega roda u L jd. nastavak *-u* nije rijed od nastavka *-i*, što misli Blažeka, kao i da sinkretizam DLI mn., prikazan u rječniku, nije primarna pojava, iako je, dakako, potvrđena.

U objašnjenjima koja slijede u nastavku studije autor izlaže još neke sporne detalje koje ovdje citiram i komentiram.

1. »U nekih imenica srednjega roda ostale su neke karakteristike konsonantskih promjena *n*-, *s*- i *t*- osnova (... , *v'ože* - *v'ožeta*, ...).« Imenica *v'ože* u ovome govoru ne deklinira se po nejednakosložnoj promjeni i pri deklinaciji osnova joj se ne proširuje sufiksom *-t*.

2. »U konstrukcijama s brojevima 2, 3 i 4 kod imenica srednjeg roda gramatički je morfem *-e* (prema jatu u morfemu NAV dvojine starih nepalatalnih osnova): *dv'j kur'ite*, *ubedv'j kyl'ene*, *št'irj s'ele*, *tr'i r'ebre*. Ti oblici dolaze samo kad se brojevi 2, 3 i 4 ne dekliniraju.« Ta formulacija, prema podatcima dobivenima ovim istraživanjem i potvrdama ispitnikā, preopćenita je. Uz nužnu preobliku kojom bi se istaknula promjena roda u svezama s brojevima 2, 3 i 4 i **množini**, treba napomenuti da ta pojava ne vrijedi za sve imenice srednjega roda, nego samo za **dio** imenica s dočetkom *-u* (za *selo NE!*), odnosno iznimno među imenicama s dočetkom *-e* (*jéjce*).

3. »Postoji tendencija ujednačavanja nastavaka za LI pl. imenica svih deklinacija.« Prema podatcima prikupljenima istraživanjem ne možemo se složiti s izloženom tvrdnjom.

6. Zaključak

Utvrdiš te detalje, usustavljeni pregled, temeljen na primjerima ekscerpiranima iz ogleda slobodnoga, spontanog govora i posebno usmjerenih upitnika, možemo pokušati zaključiti.

Analizom primjera predstavljenih u radu zaključili smo da je morfološki sustav govora Svetoga Đurđa pojednostavljen u usporedbi s praslavenskim, kao i da odgovara tipičnom kajkavskom sustavu.

Konzervativnost zapažena u govoru najočitija je u množinskim oblicima. Potvrđuju tu tvrdnju sljedeći primjeri: nepodudarni oblici za DLI množine u svim deklinacijama osim *i*-deklinacije; množinski genitivni nastavak s. r. (a rjeđe i m. r.) *-o*; I mn. m. r. na *-i*; nastavak *-mî* u I mn. nekih rijetkih imenica m. i s. r.; nastavak *-ej* u L mn. nekih rijetkih imenica. Konzervativnim smatramo i nastavak *-i* u L jd. nekih imenica s. r. Odraz starih promjena u proširenju osnova imenica m. i s. r., relikti starih gramatičkih morfema u izoliranim primjerima m.

r. (*zámūš*, *v gôstîj*), očuvan stari rod imenica u dijelu paradigmе (npr. *véčer*) te konzervirana razlika između palatalne i nepalatalne osnove u NAV i I jd. imenica s. r. također pokazuju da ovaj govor čuva starinu.

Činjenica da je od praslavenskoga sustava koji se zasnivao na deklinaciji po osnovama nastao sustav koji se temelji na gramatičkim rodovima približava nas inovacijama. Prilagodbom drugim deklinacijskim tipovima (promjenom osnove, gramatičkoga roda, prihvaćanjem novih gramatičkih morfema (analognjom)) sve su se imenice uklopile u današnje tri sklonidbene vrste. Nestanak dvojinskih oblika (i odrazi dvojine u promjeni roda u dijelu paradigmе nekih imenica srednjega roda), prevladavanje jednoga tipa osnova – palatalne u A mn. m. r., L jd. s. r. dijela imenica na *-u*, odnosno nepalatalne u I jd. m. r. te izjednačavanje vokativa s nominativom najvažnije su zapažene inovacije. Uz njih, uočljiva je i tendencija analoškoga ujednačavanja nastavaka u istome padežu (GDLI mn.) različitih sklonidbenih vrsta (osim u *i*-deklinaciji). Budući da su u radu zasebno bile analizirane imenice *a*-vrste muškoga i srednjega roda, tek u zaključku, uspoređujući paradigmе, možemo primijetiti da je u svakome navedenom množinskom padežu, bez obzira na tip deklinacije¹⁰¹, dominantan jedan morfem: za G *-i*, za D *-am*, za L *-aj*, za I *-amj*. Ovamo ubrajamo i ostale tipove analogija.

U rezultatima ovoga istraživanja odražava se i sociolingvistička činjenica da mlađi govornici, pod utjecajem drugih idioma, češće upotrebljavaju inovativne nastavke pri dekliniranju ili je u njihovu govoru potvrđen fakultativan sinkretizam u DLI mn., dok su stariji ispitanici potvrdili neke stare riječi, u kojima se čuvaju morfološke posebnosti, mlađima nepoznate zbog jezičnih interferencija.

Polazeći od činjenice da je korpus imenica nekoga sustava uvijek otvoren – dakle, uzimajući u obzir da, definirajući detalje iz realnoga svijeta koji se ne prestano razvija i mijenja, neke riječi nestaju, a nove se dodaju – svjesni smo da bi se daljnjim istraživanjem našli mnogi primjeri koji bi mogli potvrditi ili dopuniti dosadašnje zaključke.

Potpun morfološki opis imenica nastat će analizom imenica koje se sklanjuju po drugim dvjema deklinacijama te ostalih nesklonjivih imenica, proučavanjem još nekih detalja (primjerice, tvorbe umanjenica i uvećanica, naglasnih tipova proučenih imenica, leksikoloških podjele...) itd. Na njega će se nadovezati opis drugih vrsta riječi, kako bismo mogli donijeti potpuniji zaključak o morfolojiji, a zatim i na proučavanje sveza s drugim riječima, odnosno, sintaktičkim osobitostima govora.

¹⁰¹ Taj zaključak učvrstit će i podatci o nastavcima u sklonidbi imenica *e*-deklinacije.

Naposljetku, opisi govora poput ovoga motiviraju nas i na detaljna istraživanja okolnih govora, s ciljem usporedbe i njihovih korektnijih smještanja unutar dijalekata kajkavskoga narječja pa i hrvatskoga jezika u cjelini.¹⁰²

Literatura:

- BARIĆ, EUGENIJA; MIJO LONČARIĆ; DRAGICA MALIĆ; SLAVKO PAVEŠIĆ; MIRKO PETI; VESNA ŽEČEVIĆ; MARIJA ZNIKA 1997. *Hrvatska gramatika*. Zagreb: Školska knjiga.
- BELOVIĆ, STJEPAN 2008. *Zavičajni sentimenti*. Ludbreg: Pučko otvoreno učilište Dragutin Novak.
- BELOVIĆ, STJEPAN; ĐURO BLAŽEKA 2009. *Rječnik govora Svetog Đurđa (rječnik ludbreške Podravine)*. Zagreb: Učiteljski fakultet.
- BLAŽEKA, ĐURO 2000. Govor Svetog Petra kod Ludbrega. *Kaj, časopis za književnost, umjetnost i kulturu*, XXXIII, 6, Zagreb, 35–46.
- BLAŽEKA, ĐURO 2003. Govor Jalžabeta. *Kaj, časopis za književnost, umjetnost i kulturu* XXXVI, 4–5, Zagreb, 55–70.
- BLAŽEKA, ĐURO 2008. *Međimurski dijalekt*. Čakovec: Matica hrvatska.
- BUTURAC, JOSIP 1990. *Župa Sveti Đurđ*. Zagreb: Zagrebačka tiskara.
- CELINIĆ, ANITA 2000. O morfolojiji govora Gornje Plemenštine. *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje*, 26, Zagreb, 13–23.
- CELINIĆ, ANITA; ANKICA ČILAŠ ŠIMPRAGA 2008. Govor Jurkova Sela u Žumberku. *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje*, 34, Zagreb, 63–93.
- ČILAŠ ŠIMPRAGA, ANKICA; IVANA KURTVOIĆ BUDJA 2009. Etnici i ktetici u kajkavskom narječju. *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje*, 35, Zagreb, 35–52.
- FRANČIĆ, ANĐELA 2011. Osobna imena u Rječniku varaždinskoga kajkavskog govora Tomislava Lipljina. *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*, 37/2, Zagreb, 381–391.
- HER = ANIĆ, VLADIMIR; BROZOVIĆ RONČEVIĆ, DUNJA; GOLDSTEIN, IVO; GOLDSTEIN, SLAVKO; JOJIĆ, LJILJANA; MATASOVIĆ, RANKO; PRANJKOVIĆ, IVO. 2002. *Hrvatski enciklopedijski rječnik*. Zagreb: Novi Liber.
- HORVAT, JOŽA 2010. *Fonoološki opis i leksik govora Svetoga Đurđa*. Zagreb: diplomski rad u rukopisu.
- HORVAT, JOŽA 2011. Prozodija i vokalizam govora Svetoga Đurđa. *Hrvatski dijalektološki zbornik*, 17, Zagreb, 81–107.

¹⁰² Na poticajima i pomoći zahvaljujem mentorici dr. sc. Silvani Vranić, u sklopu čijega je kolegija započet ovaj rad, recenzentima, te Anki Horvat, uz koju govor Svetoga Đurđa svakodnevno nastojim njegovati.

- HORVAT, JOŽA 2012. Iz antroponimije ludbreške Podravine: obiteljski nadimci u Svetome Đurđu, Obrankovcu i Prilesu. *Folia onomastica Croatica*, 21, Zagreb, 59–96.
- HOUTZAGERS, H. P. 1999. *The Kajkavian Dialect of Hidegség and Fertőhomok*. Amsterdam – Atlanta: Rodopi.
- HOZJAN, SNJEŽANA 1992. Govor Krasa na otoku Krku (deklinacija). *Rasprave Zavoda za hrvatski jezik*, 18, Zagreb, 43–55.
- Ivšić, STJEPAN 1936. Jezik Hrvata kajkavaca. *Ljetopis JAZU*, 48, Zagreb, 47–195.
- JEDVAJ, JOSIP 1956. Bednjanski govor. *Hrvatski dijalektološki zbornik*, 1, Zagreb, 279–330.
- JEMBRIH, ALOJZ; MIJO LONČARIĆ 1982–1983. Govor Gregurovca Veterničkoga. *Rasprave Zavoda za jezik*, 8–9, Zagreb, 5–62.
- JUNKOVIĆ, ZVONIMIR 1972. Jezik Antuna Vramca i podrijetlo kajkavskoga dijalekta. *Dijakronijska rasprava*. *Rad JAZU*, 363.
- JUNKOVIĆ, ZVONIMIR 1982. Dioba kajkavskih govorova: porodice, tipovi i savezi. *Hrvatski dijalektološki zbornik*, 6, Zagreb, 191–216.
- KALINSKI, IVAN 1987. Imenički morfemni sustavi u govoru Črečana. *Rasprave Zavoda za jezik*, 13, Zagreb, 45–48.
- KALINSKI, IVAN; MIJO LONČARIĆ 1994. Vrbovečki kajkavski govor. *Rasprave Zavoda za hrvatski jezik*, 20, Zagreb, 105–113.
- KALSBEEK, JANNEKE 1998. *The Čakavian Dialect of Orbanići near Žminj in Istria*. Amsterdam – Atlanta: Rodopi.
- LANGSTON, KEITH 2006. *Čakavian Prosody, The Accentual Patterns of the Čakavian Dialects in Croatian*. Bloomington: Slavica.
- LIPLJIN, TOMISLAV 2002. *Rječnik varaždinskoga kajkavskog govora*. Varaždin: Garestin.
- LONČARIĆ, MIJO 1986. Bilogorski kajkavski govor. *Rasprave Zavoda za jezik IFF*, 12, Zagreb, 1–224.
- LONČARIĆ, MIJO 1990. *Kaj – jučer i danas*. Čakovec: TIZ Zrinski.
- LONČARIĆ, MIJO 1992. Kajkavska morfologija. *Rasprave Zavoda za hrvatski jezik*, 18, Zagreb, 67–85.
- LONČARIĆ, MIJO 1996. *Kajkavsko narječe*. Zagreb: Školska knjiga.
- LONČARIĆ, MIJO 2005. *Kajkaviana & alia*. Čakovec: Zrinski d. d.
- LUKEŽIĆ, IVA 2012. *Zajednička povijest hrvatskih narječja. Morfologija*. (uručak)
- LUKEŽIĆ, IVA; MARIJA TURK 1998. *Govori otoka Krka*. Crikvenica: Libellus.
- LUKEŽIĆ, IVA; SANJA ZUBČIĆ 2007. *Grobnički govor XX. stoljeća*. Rijeka: Katedra Čakavskoga sabora Grobinšćine.
- MARESIĆ, JELA 1995. O ostacima kajkavskoga vokativa. *Filologija*, 24–25, Zagreb, 235–238.

- MAREŠIĆ, JELA 2000. *Morfologija podravskih govora*. Zagreb: doktorska disertacija.
- MAREŠIĆ, JELA 2011. Podravski kajkavski dijalekt. *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*, 37/2, Zagreb, 451–466.
- MARKOVIĆ, BOJANA 2008. Djelo Mladena Kerstnera. *Podravski zbornik*, 34, Koprivnica, 347–370.
- MARKOVIĆ, IVAN 2012. *Uvod u jezičnu morfologiju*. Zagreb: Disput.
- MATASOVIĆ, RANKO. 2008. *Poredbenopovijesna gramatika hrvatskoga jezika*. Zagreb: Matica hrvatska.
- MENAC-MIHALIĆ, MIRA 1986. *Čakavska morfologija i morfološka akcenatska tipologija (na primjeru glagola)*. Zagreb: doktorska disertacija.
- NOVAK, KATARINA 2012. Fonološki sustav govora Slokovca. *Kaj, časopis za književnost, umjetnost i kulturu*, XLV, 1–2, Zagreb, 95–114.
- PIŠKOVIĆ, TATJANA 2011. *Gramatika roda*. Zagreb: Disput.
- PIŠKOVIĆ, TATJANA 2011. Sintaktička narav gramatičkoga roda. *Filologija*, 56, Zagreb, 137–158.
- PLIŠKO, LINA 2007. Deklinacija imenica u mjesnim govorima Barbanštine. *Zadarski filološki dani*, 1, Zadar, 61–82.
- ROŽIĆ, VATROSLAV 1893. Kajkavački dijalekt u Prigorju. *Rad JAZU*, 115, Zagreb, 68–136.
- SILIĆ, JOSIP 1995. *Morfologija hrvatskoga jezika: udžbenik za 2. razred gimnazije*. Zagreb: Školska knjiga.
- SILIĆ, JOSIP; IVO PRANJKOVIĆ 2005. *Gramatika hrvatskoga jezika za gimnazije i visoka učilišta*. Zagreb: Školska knjiga.
- ŠATOVIĆ, FRANJO; IVAN KALINSKI 2012. *Riļčnik hrvatskoga kajkavskoga prigrorskoga govora Zagrebečkoga Cerja*. Sveti Ivan Zelina: Pučko otvoreno učilište Sv. Ivan Zelina.
- ŠOJAT, ANTUN 1973. Govor u Samoboru i njegovoj okolici. *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*, 2, Zagreb, 51–72.
- ŠOJAT, ANTUN; VIDA BARAC-GRUM; IVAN KALINSKI; MIJO LONČARIĆ; VESNA ŽEČEVIĆ 1998. *Zagrebački kaj. Govor grada i prigradskih naselja*. Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovje.
- TAFRA, BRANKA 2007. Broj i rod ispočetka. *Filologija*, 49, Zagreb, 211–233.
- TOPORIŠIĆ, JOŽE 2004. *Slovenska slovnica*. Maribor: Obzorja.
- VALENČIĆ, MARINA 2011. O morfologiji govora Osojnika. *Hrvatski dijalektološki zbornik*, 17, Zagreb, 173–190.
- VRANIĆ, SILVANA 2011. *Govori sjeverozapadnoga makrosustava na otoku Pagu. 2. Morfologija*. Rijeka: Matica hrvatska ogrank Novalja i Filozofski fakultet Sveučilišta u Rijeci.

- ZEĆEVIĆ, VESNA 1992. Iz kajkavske morfologije (DL sg. im. ž. roda). *Rasprave Zavoda za hrvatski jezik*, 18, Zagreb, 259–266.
- ZEĆEVIĆ, VESNA 1995. Glavne značajke pisarovinskoga govora. *Rasprave Zavoda za hrvatski jezik*, 21, Zagreb, 239–246.
- ZEĆEVIĆ, VESNA 1996. Organska transformacija kajkavskih gramatičkih morfema u svjetlu dopunske distribucije. *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovje*, 22, Zagreb, 165–170.
- ZUBČIĆ, SANJA 2006. *Akcenatski tipovi imenica i glagola u sjeverozapadnim čakavskim govorima (sinkronijski i dijakronijski aspekt)*. Rijeka: doktorska disertacija u rukopisu.

De la morfología del habla de Sveti Đurđ: la flexión de los sustantivos cuyo genitivo termina en *-a*¹⁰³

Resumen

En este trabajo se presentan las características morfológicas de la flexión de los sustantivos cuyo genitivo termina en *-a* en el habla de Sveti Đurđ. Se analizan los ejemplos extraídos de las transcripciones del habla espontánea y aquellos obtenidos mediante cuestionarios morfológicos.

A través del análisis de los ejemplos presentados, concluimos que el sistema morfológico del habla de Sveti Đurd está simplificado en comparación con el protoeslavo. Los resultados de la evolución y la simplificación del sistema protoeslavo se reflejan en el hecho de que el sistema flexivo actual se basa en el género del sustantivo. Debido a varias modificaciones (cambios del tipo de raíz, de género, así como la aceptación de nuevos morfemas) todos los sustantivos se incorporaron en un sistema de flexión nominal que tiene tres tipos (según la desinencia en genitivo). Las innovaciones más relevantes son: la desaparición de las formas de dual, la dominación de un tipo de raíz, la tendencia de equiponderar las formas del V y N, así como la tendencia del sincretismo analógico en el mismo caso de varios tipos flexivos.

Por otro lado, el habla presenta un alto grado de conservadurismo. Eso se manifiesta en los relictos registrados, p. ej.: la ausencia del sincretismo en DLI de plural, la conservación de las antiguas desinencias (*-o* en G pl (m, n); *-i* en I pl. (m); *-mî* en I pl. (m, n); *-ēj* en L pl.; *-i* en L sg. de algunos sustantivos del género neutro), así como en los restos del dual en algunos sustantivos, el reflejo de la antigua flexión en los infijos que aparecen en la declinación actual, los relictos de los antiguos morfemas en los ejemplos aislados como *ītīj zāmūš, v gōstīj*, el antiguo género que se conservó parcialmente en algunos sustantivos y la diferencia entre la raíz palatal y no-palatal en NI sg. (n).

Las conclusiones obtenidas en esta investigación, más detalladas y precisas que las formadas en las investigaciones anteriores, contribuirán a ubicar el habla de Sveti Đurđ en el mapa de la lengua croata con más precisión.

Ključne riječi: Sveti Đurđ, morfologija, imenice, *a*-deklinacija, muški i srednji rod

Palabras clave: Sveti Đurđ, morfología, sustantivos, flexión de los sustantivos cuyo genitivo termina en *-a*, género masculino y neutro

Key words: Sveti Đurđ, morphology, nouns, *o*-stem nouns, masculine and neutral gender

¹⁰³ Na savjetima za upotrebu termina na španjolskome jeziku zahvaljujem Ani Gabrieli Blažević.